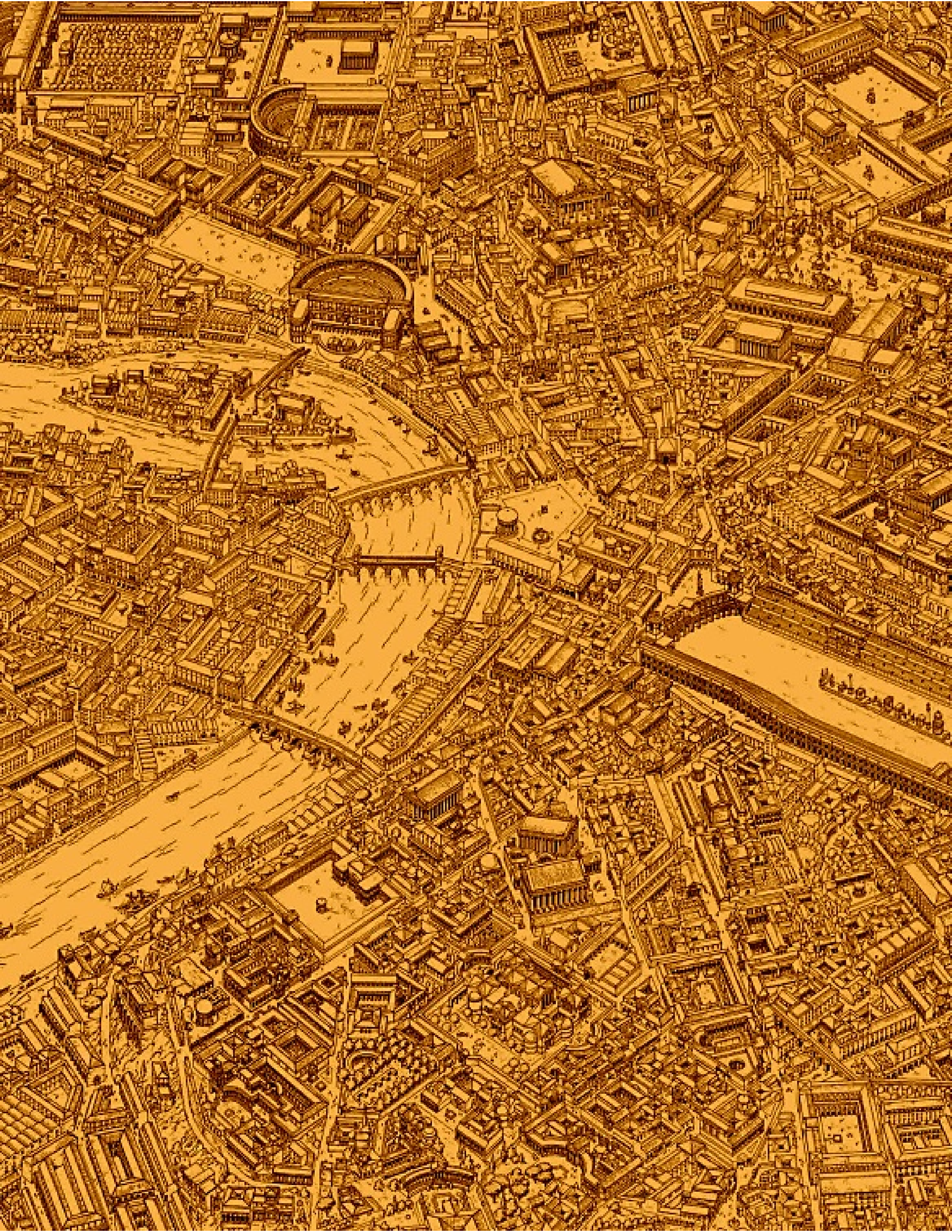


ADAM BOISSERIE CHAILLET CONVARD PENET
ROMA
5. EL MIEDO O LA ILUSIÓN
Glénat







5. EL MIEDO O LA ILUSIÓN

GUIÓN
ÉRIC ADAM
PIERRE BOISSERIE
DIDIER CONVARD

BASADO EN UNA IDEA ORIGINAL DE
GILLES CHAILLET

DIBUJO
RÉGIS PENET

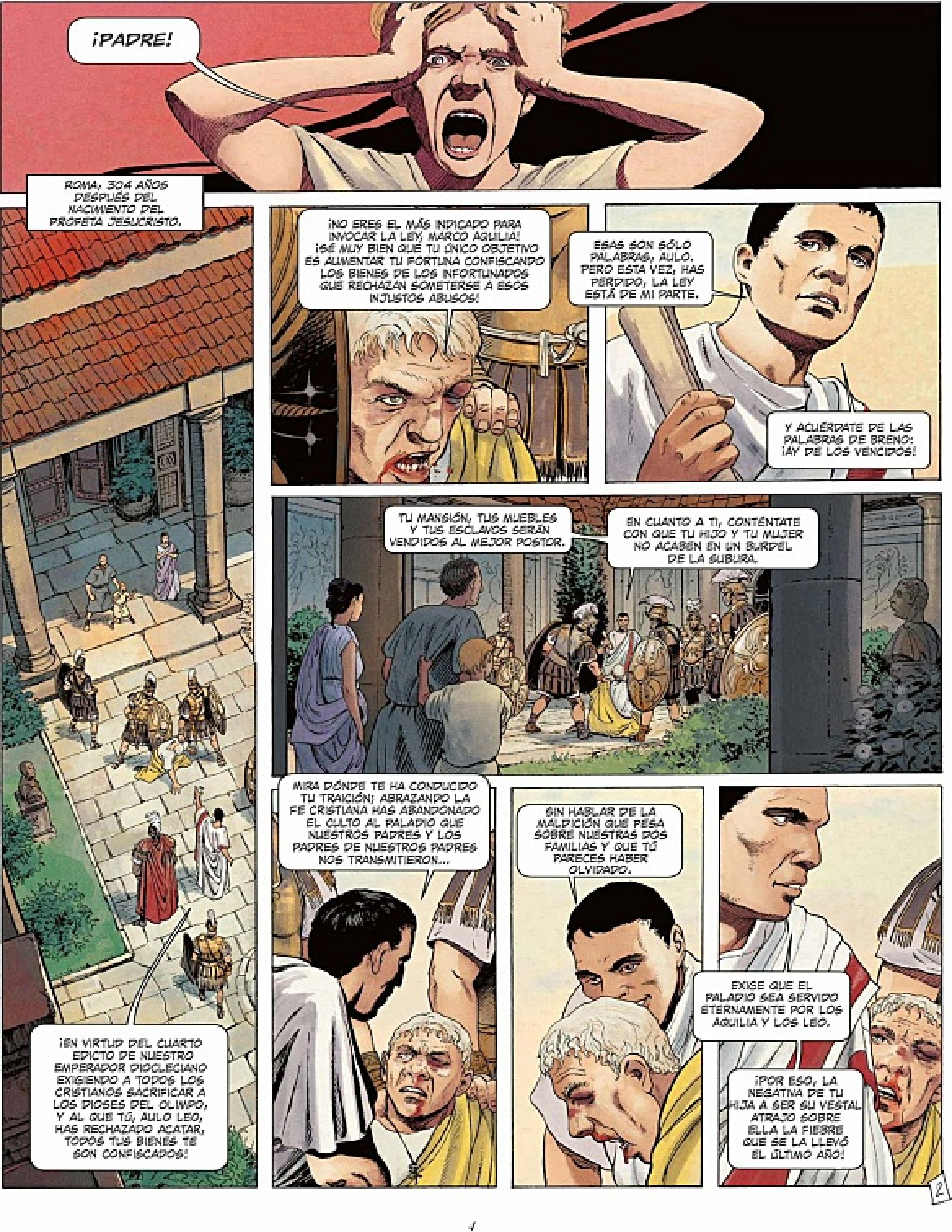
COLOR
NICOLAS BASTIDE

TRADUCCIÓN Y MAQUETACIÓN
CORNELIUS

CRG

Glénat


UN NUEVO DIOS, QUE PRETENDE SER ÚNICO, ENCUENTRA POCO A POCO SU LUGAR EN EL CORAZÓN DE LOS HOMBRES. NOSOTROS, LOS OLÍMPICOS, PERDEMOS CADA DÍA MÁS INFLUENCIA, ESTAMOS AMENAZADOS EN NUESTRA MISMA EXISTENCIA...
SIN EMBARGO, LOS ROMANOS SIGUEN VENERANDO AL PALADIO COMO UNA FUERZA PROTECTORA. SU ÍDOLO ALBERGA DE HECHO A MI HIJA, KER, A LA QUE ENCERRÉ PARA SIEMPRE EN ESA PRISIÓN DE ORICALCO, POR HABERME DESOBEDECIDO.
SÓLO LAS FAMILIAS AQUILIA Y LEO CONOCEN LA VERDAD.
YO LOS MALDIJE COMO CASTIGO POR LOS CRÍMENES DE SUS ANCESTROS: DE GENERACIÓN EN GENERACIÓN, SUS HIJAS ESTÁN CONDENADAS A ADORAR AL PALADIO...
...¡DE LO CONTRARIO, KER ESCAPARÁ DE SU PRISIÓN, DESENCADENANDO LA MUERTE, LA DESTRUCCIÓN Y EL CAOS SOBRE LA VILLA ETERNA!


¡PADRE!
ROMA, 304 AÑOS DESPUÉS DEL NACIMIENTO DEL PROFETA JESUCRISTO.
¡EN VIRTUD DEL CUARTO EDICTO DE NUESTRO EMPERADOR DIOCLECIANO EXIGIENDO A TODOS LOS CRISTIANOS SACRIFICAR A LOS DIOSES DEL OLIMPO, Y AL QUE TÚ, AULO LEO, HAS RECHAZADO ACATAR, TODOS TUS BIENES TE SON CONFISCADOS!
¡NO ERES EL MÁS INDICADO PARA INVOCAR LA LEY, MARCO AQUILIA! ¡SÉ MUY BIEN QUE TU ÚNICO OBJETIVO ES AUMENTAR TU FORTUNA CONFISCANDO LOS BIENES DE LOS INFORTUNADOS QUE RECHAZAN SOMETERSE A ESOS INJUSTOS ABUSOS!
ESAS SON SÓLO PALABRAS, AULO. PERO ESTA VEZ, HAS PERDIDO, LA LEY ESTÁ DE MI PARTE.
Y ACUÉRDATE DE LAS PALABRAS DE BRENO: ¡AY DE LOS VENCIDOS!
TU MANSIÓN, TUS MUEBLES Y TUS ESCLAVOS SERÁN VENDIDOS AL MEJOR POSTOR.
EN CUANTO A TI, CONTÉNTATE CON QUE TU HIJO Y TU MUJER NO ACABEN EN UN BURDEL DE LA SUBURA.
MIRA DÓNDE TE HA CONDUCIDO TU TRAICIÓN; ABRAZANDO LA FE CRISTIANA HAS ABANDONADO EL CULTO AL PALADIO QUE NUESTROS PADRES Y LOS PADRES DE NUESTROS PADRES NOS TRANSMITIERON...
SIN HABLAR DE LA MALDICIÓN QUE PESA SOBRE NUESTRAS DOS FAMILIAS Y QUE TÚ PARECES HABER OLVIDADO.
EXIGE QUE EL PALADIO SEA SERVIDO ETERNAMENTE POR LOS AQUILIA Y LOS LEO.
¡POR ESO, LA NEGATIVA DE TU HIJA A SER SU VESTAL ATRAJO SOBRE ELLA LA FIEBRE QUE SE LA LLEVÓ EL ÚLTIMO AÑO!


¡CABRÓN!
¿CÓMO TE ATREVES A ENSUCIAR LA MEMORIA DE MI HIJA?




¡AH! ¡PERRA!

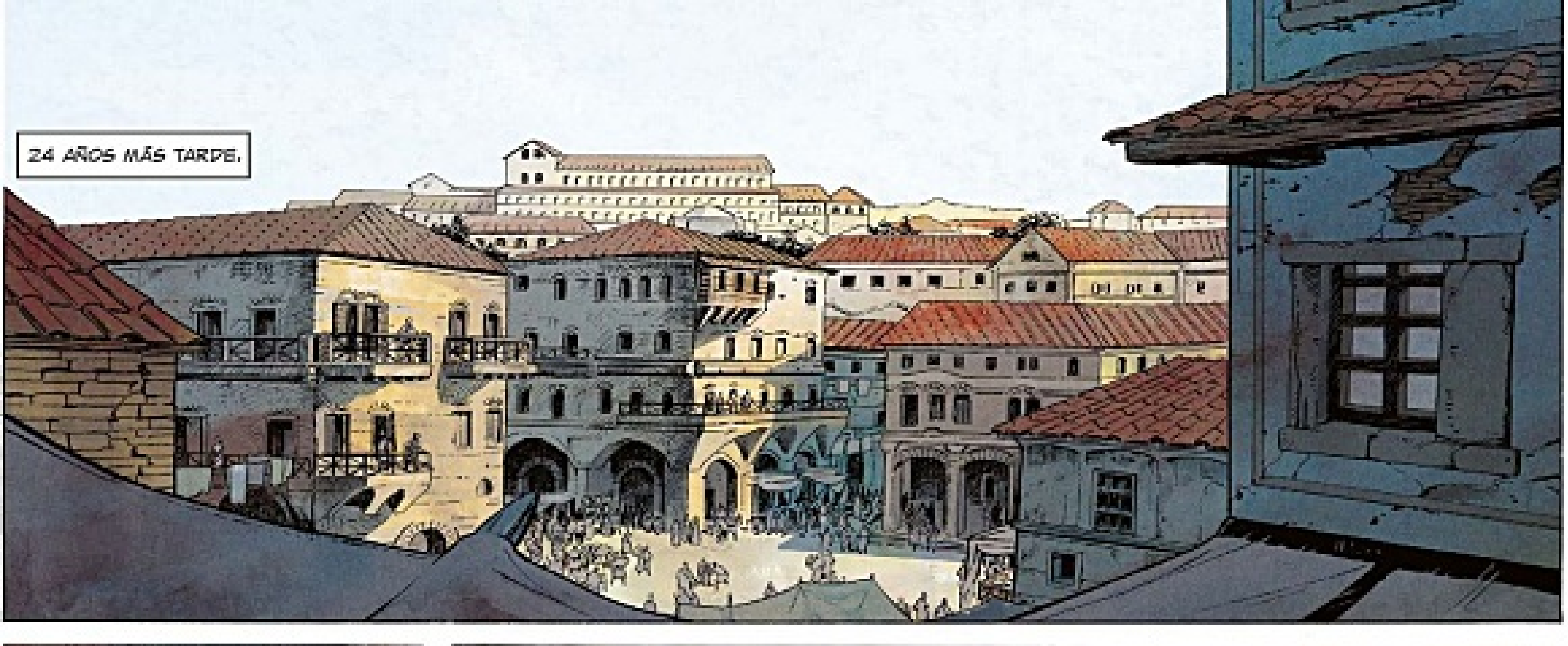

¡NO!


¡DELFOS!


¡LE HABÉIS MATADO! ¡NO OS HABÍA HECHO NADA!
DÉJALE. QUE SE DESPIDA DE ÉL.

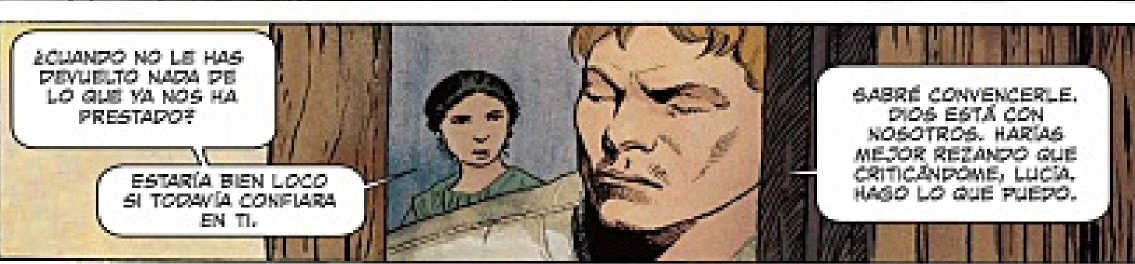


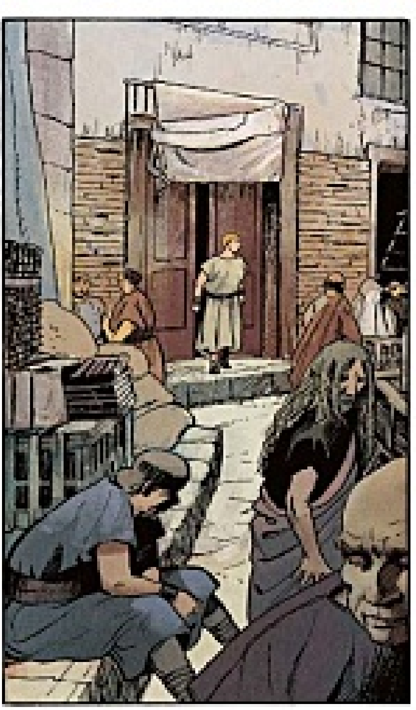

¡Y ECHADLOS A LA CALLE!

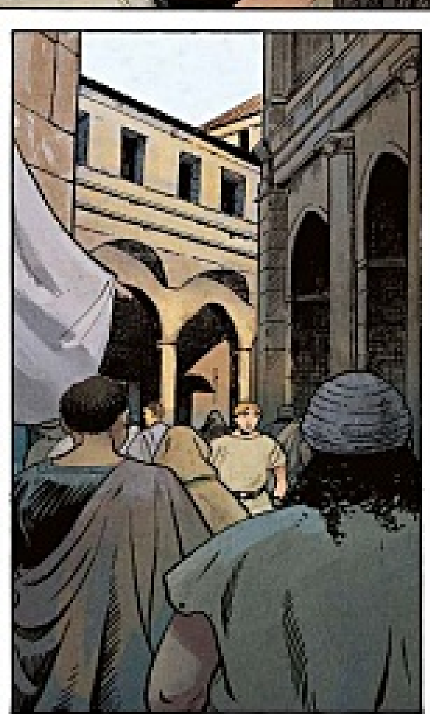

24 AÑOS MÁS TARDE.


ESE ERA EL ÚLTIMO CELEMÍN DE TRIGO. YA NO PUEDO HACER MÁS PAN...
IRÉ A BUSCAR MÁS A LA PANADERÍA.


¿Y CON QUÉ PIENSAS PAGARLO? ¡NO TENEMOS NADA DE DINERO!
PASARÉ PRIMERO POR CASA DE ALCIBÍADES, EL FANERATOR (USURERO), PARA QUE NOS PRESTE UN POCO MÁS DE DINERO.


¿CUANDO NO LE HAS DEVUELTO NADA DE LO QUE YA NOS HA PRESTADO?
ESTARÍA BIEN LOCO SI TODAVÍA CONFIARA EN TI.
SABRÉ CONVENCERLE. DIOS ESTÁ CON NOSOTROS. HARÍAS MEJOR REZANDO QUE CRITICÁNDOME, LUCÍA. HAGO LO QUE PUEDO.






ABRE, ALCIBÍADES, SOY YO, FURIUS LEO.


ENTRA, AMIGO MÍO, TE ESPERABA.
¿POR FIN HAS VENIDO A DEVOLVERME LO QUE ME DEBES?


POR DESGRACIA, NO. NO HE RECIBIDO EL DINERO QUE ESPERABA Y OTRA VEZ TENGO NECESIDAD DE TUS SERVICIOS...
ESTÁS BROMEANDO, ¿VERDAD?... ME LO PROMETISTE.
¿TU DIOS ESTÁ SORDO A TUS PLEGARIAS?


NO, PERO LA CONSTRUCCIÓN DE LA BASÍLICA EN LA QUE DEBÍA TRABAJAR SE HA RETRASADO. NO TENGO NADA PARA ALIMENTAR A MIS HIJOS.
TIENES QUE AYUDARME HASTA QUE PUEDA VOLVER A TRABAJAR...


ESPERA UN MOMENTO, VERÉ LO QUE PUEDO HACER.


TENÍAS RAZÓN, NAUTIUS AQUILIA. ME HA PEDIDO MÁS DINERO.
DALE LO QUE PIDE.


JAMÁS RECUPERARÁS TU DINERO. ESE DESGRACIADO CRISTIANO JAMÁS NOS DEVOLVERÁ NADA.
TE EQUIVOCAS, NAUTIUS.

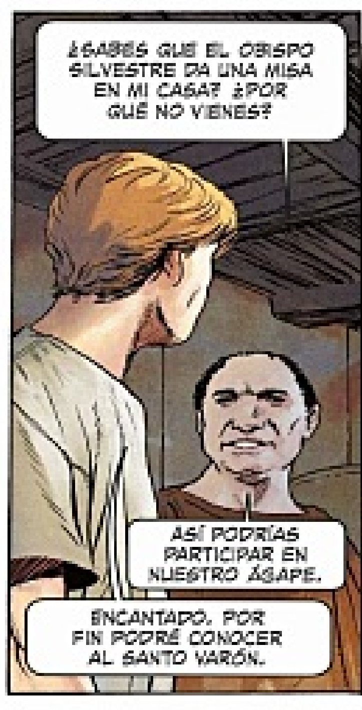

NO IMPORTA. SOY YO QUIEN TIENE UNA DEUDA CON ÉL Y SU FAMILIA...
DALE ESTA BOLSA Y NO LE DIGAS NADA DE MÍ.
COMO QUIERAS. YA TE HE PREVENIDO.
ES TU DÍA DE SUERTE, FURIUS. PARECE QUE TUS SÚPLICAS HAN SIDO FINALMENTE ESCUCHADAS.
¡LOADO SEA EL SEÑOR!

5


¿ME DIRÁS POR FIN POR QUÉ AYUDAS TANTO A ESE CRISTIANO?
MI PADRE ARRUINÓ A SU FAMILIA PARA NUESTRO BENEFICIO POR LA SIMPLE RAZÓN DE QUE ADORABAN A OTRO DIOS.
NO PUEDO SOPORTARLO Y DEBO REPARAR ESA INJUSTICIA.

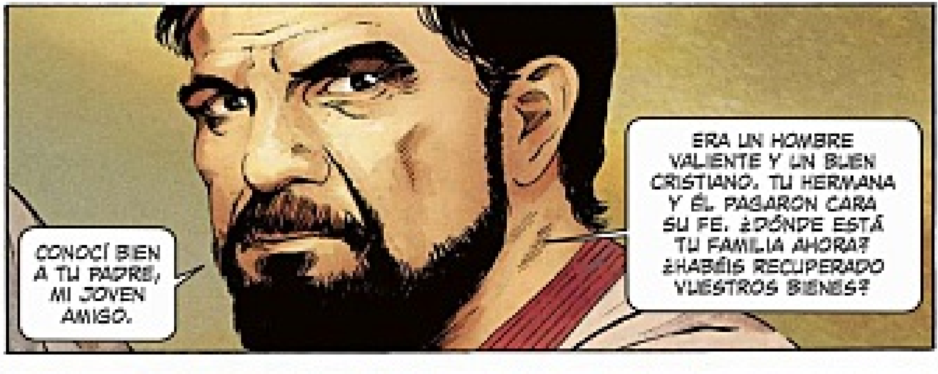

¡HOLA, HERMANO PAULO!
HERMANO FURIUS. HACÍA MUCHO TIEMPO QUE NO TE VEÍA POR MI TIENDA.


LO SÉ. LOS TIEMPOS SON DUROS PARA NOSOTROS LOS CRISTIANOS.
PERO HOY PUEDO POR FIN PAGARTE MI CUENTA Y COMPRARTE TU EXCELENTE PAN.
EN EL MOMENTO JUSTO.


¿SABES QUE EL OBISPO SILVESTRE DA UNA MISA EN MI CASA? ¿POR QUÉ NO VIENES?
ASÍ PODRÍAS PARTICIPAR EN NUESTRO ÁGAPE.
ENCANTADO. POR FIN PODRÉ CONOCER AL SANTO VARÓN.

6


¿SILVESTRE, CONOCES A NUESTRO HERMANO, FURIUS LEO, EL HIJO DE AULO?


CONOCÍ BIEN A TU PADRE, MI JOVEN AMIGO.
ERA UN HOMBRE VALIENTE Y UN BUEN CRISTIANO. TU HERMANA Y ÉL PAGARON CARA SU FE. ¿DÓNDE ESTÁ TU FAMILIA AHORA? ¿HABÉIS RECUPERADO VUESTROS BIENES?


DESGRACIADAMENTE, NO. A PESAR DE QUE EL EMPERADOR CONSTANTINO HA ACABADO CON LAS PERSECUCIONES, EL HOMBRE QUE ESPOLIÓ A LOS LEO DESTACA TODAVÍA EN LOS BANCOS DEL SENADO.
TODOS NUESTROS INTENTOS DE QUE SE HAGA JUSTICIA HAN SIDO EN VANO...
EL SENADO ESTÁ TODAVÍA TOTALMENTE DOMINADO POR LOS PAGANOS.


NUESTRA RELIGIÓN, POR DESGRACIA, TIENE NUMEROSOS ENEMIGOS, PERO DESDE EL CONCILIO DE NICEA, NUESTRA UNIDAD ESTÁ ASEGURADA.
EL REINO DE LOS CIELOS VA A EXTENDERSE SOBRE EL IMPERIO, ES INEVITABLE Y CONSTANTINO LO SABE BIEN.


SIN EMBARGO, ES MUY DIFÍCIL CONVENCER A LOS ROMANOS DE QUE SE UNAN A NOSOTROS. TODAVÍA TEMEN LA CÓLERA DE SUS ÍDOLOS.


ES VERDAD, A NUESTRO DIOS, QUE SOLO ES AMOR Y HUMILDAD, ELLOS NO PUEDEN TEMERLE.
EL MIEDO ES A MENUDO MÁS FUERTE QUE EL AMOR Y NOSOTROS NO TENEMOS ESPANTAJOS PARA ASUSTARLOS.


7




¿CÓMO? ¿UN SÓLIDO?
EL CLIENTE QUE ESTABA DELANTE DE MÍ HA PAGADO POR LA MISMA CANTIDAD 80 FOLLIS.
UN SÓLIDO, ESE ES EL PRECIO PARA LOS CRISTIANOS...


NO TIENES DERECHO A TRATARNOS ASÍ. SOMOS CLIENTES COMO LOS DEMÁS. ¡NUESTRO DINERO TIENE EL MISMO VALOR!

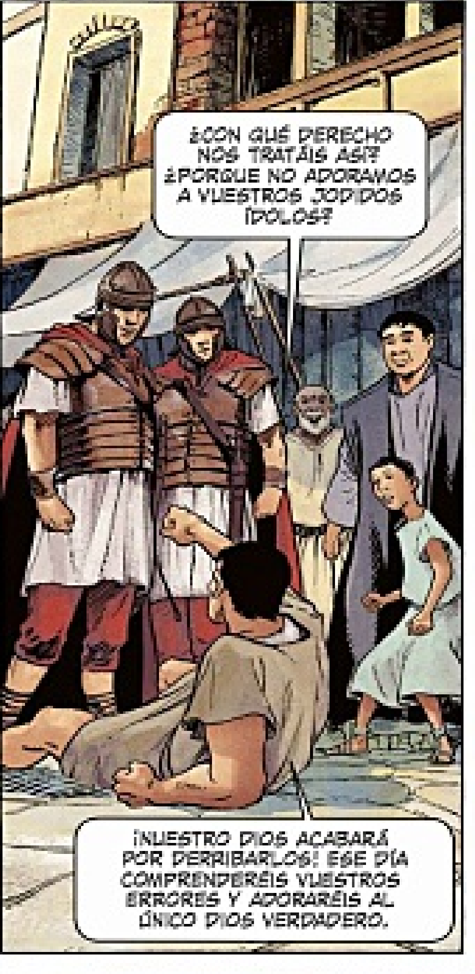

PIENSA EN ELLO COMO CARIDAD... ¿ES ESO LO QUE PREDICA TU MESÍAS, NO?
DESPUÉS DE TODO, YO NO SOY MÁS QUE UN POBRE NECESITADO...
¡AHORA, PAGA O DEJA AHÍ ESA ÁNFORA!

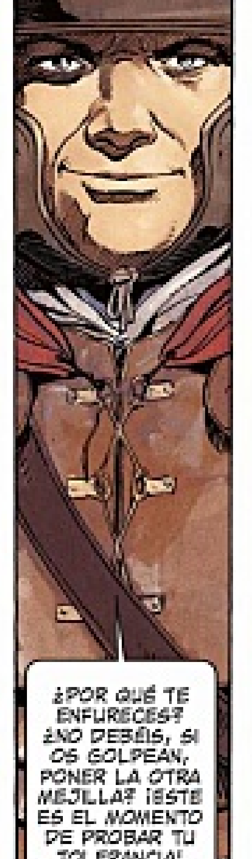

NO EMPIECES OTRA VEZ, BLONDUS.
NADIE TE HA PEDIDO TU OPINIÓN, FLANDRUS. ¡REZA A TU DIOS Y DÉJAME EN PAZ!


¿QUÉ ES LO QUE PASA AQUÍ?


¡SON ESTAS JODIDAS RATAS QUE NO QUIEREN PAGAR LO QUE COMPRAN!
¿QUÉ? ¡MENTIRA! ¡YO QUIERO PAGAR, PERO AL MISMO PRECIO QUE TODO EL MUNDO!


¿QUÉ ES LO QUE TE PASA? ¡TODO LO QUE VEO ES UN CRISTIANO QUE CREA DESÓRDENES EN LA VÍA PÚBLICA!
8


¿CON QUÉ DERECHO NOS TRATÁIS ASÍ? ¿PORQUE NO ADORAMOS A VUESTROS JODIDOS ÍDOLOS?
¡NUESTRO DIOS ACABARÁ POR DERRIBARLOS! ESE DÍA COMPRENDERÉIS VUESTROS ERRORES Y ADORARÉIS AL ÚNICO DIOS VERDADERO.


¿POR QUÉ TE ENFURECES? ¿NO DEBÉIS, SI OS GOLPEAN, PONER LA OTRA MEJILLA? ¡ESTE ES EL MOMENTO DE PROBAR TU TOLERANCIA!

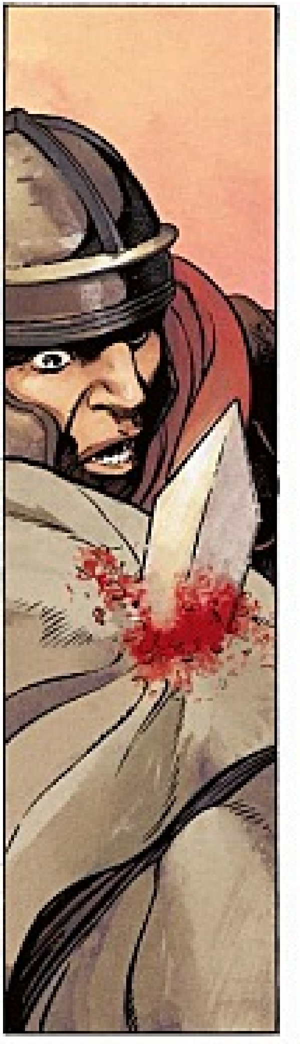

¡VOSOTROS, LOS PAGANOS, SOIS PEORES QUE LOS PERROS! ¿QUÉ OS IMPORTA QUE NOSOTROS RECEMOS A OTRO DIOS Y NO A LOS VUESTROS?


¡VOSOTROS REPRESENTÁIS A ROMA. CASTIGADLOS COMO SE MERECEN!
¡SOLDADOS, NO OS DEJÉIS INSULTAR POR ESOS PUERCOS!
¡DADLES UN BUEN ESCARMIENTO, ENSEÑADLES QUIÉN MANDA AQUÍ!






¡ESTA VEZ, HAS IDO DEMASIADO LEJOS!
9



¡¡PADRE!!
¡ASESINO!

¡NO TE MUEVAS!
¡LE HABÉIS MATADO!

¡DEJA DE GRITAR, MOCOSO!


¡ALTO, GORDIO!

¡¿QUIÉN OSA...?!

SOY YO, NAUTIUS AQUILIA, TU SUPERIOR, QUIEN TE LO ORDENA.

¡QUE CESE INMEDIATAMENTE ESTA VIOLENCIA, INDIGNA DE LA COHORTE URBANA!
10

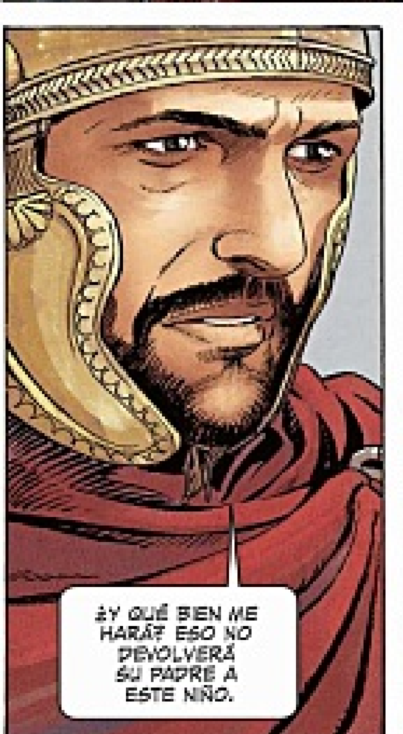

¡NUESTRO AUGUSTO EMPERADOR, CONSTANTINO, PROHIBIÓ LAS PERSECU-CIONES CONTRA LOS CRISTIANOS HACE MÁS DE QUINCE AÑOS!
¡LOS CRISTIANOS, COMO TODOS LOS CIUDADANOS ROMANOS, ESTÁN BAJO LA PROTECCIÓN DEL IMPERIO Y SUS LEYES!


¡CUALQUIERA QUE PONGA LA MANO SOBRE ELLOS PAGARÁ EL PRECIO!


ESCUCHA, PEQUEÑO...
TE PROMETO QUE ESE HOMBRE SERÁ JUZGADO Y CASTIGADO COMO SE MERECE.


EN CUANTO A TI, BLONDUS, NO ES LA PRIMERA VEZ QUE TRATAS DE ESTAFAR A UN CLIENTE.
TEN POR SEGURO QUE SE INICIARÁ UNA INVESTIGACIÓN Y QUE PAGARÁS POR TUS CHANCHULLOS.


BENDITO SEAS, ADJUTOR. HAS SALVADO A ESTE NIÑO. REZARÉ POR TI A NUESTRO SEÑOR ESTA NOCHE.


¿Y QUÉ BIEN ME HARÁ? ESO NO DEVOLVERÁ SU PADRE A ESTE NIÑO.


NO, PERO LAS PLEGARIAS APACIGUAN LOS CORAZONES Y SIENTO QUE EL TUYO PODRÍA UNIRSE A NUESTRA COMUNIDAD EN LA FE...
NI LO SUEÑES, FLANDRUS. LOS DIOSES SON PODEROSOS Y NO ESTÁN DISPUESTOS A DEJARSE DESTRONAR...




AURELIA, HIJA MÍA, ¿ESTÁS AHÍ?
¡PADRE!
¡QUÉ IMPRUDENCIA PENETRAR EN ESTE SAGRADO LUGAR! SABES MUY BIEN QUE NADIE QUE NO SEA UNA VESTAL PUEDE CRUZAR SU MIRADA CON LA DEL PALADIO... ¿QUIERES PERDER LA VISTA?
LO SÉ; NO MIRARÉ AL ÍDOLO.
DESPUÉS DE TODO, NUESTRA FAMILIA SIRVE AL PALADIO DESDE LA NOCHE DE LOS TIEMPOS.
SIN EMBARGO, ESO NO TE OTORGA NINGUNA PROTECCIÓN CONTRA SU PODER.
¿QUÉ TIENES QUE DECIRME QUE ES TAN IMPORTANTE COMO PARA INFRINGIR LA REGLA?
¡ESOS IMPÍOS CRISTIANOS SE NOS SUBEN A LAS BARBAS! ¡SU ARROGANCIA SOLO SE IGUALA A SU AMBICIÓN!
POR FORTUNA, ME ESPERAN EN EL PALACIO; EL EMPERADOR DEBE NOMBRARME PREFECTO DE ROMA. HARÉ CUALQUIER COSA PARA AYUDAR A NUESTROS DIOSES A CONSERVAR EL LUGAR QUE LES CORRESPONDE.
¿ESO SERÁ SUFICIENTE? LOS CRISTIANOS EJERCEN UNA DETESTABLE INFLUENCIA SOBRE CONSTANTINO.


ES DE TEMER QUE EL EMPERADOR SE HAGA BAUTIZAR POR LA PRESIÓN DE SU MADRE, HELENA...
ESO ES IMPOSIBLE; ¿CÓMO IMAGINAR SEMEJANTE TRAICIÓN? SABEMOS HASTA QUÉ PUNTO ESTÁ UNIDO AL CULTO DE APOLO.


DESCONFIEMOS, SIN EMBARGO, DE LA FUERZA DE PERSUASIÓN DE SU FAMILIA.
SU PODER DESTRUCTIVO PODRÍA LIBRARNOS DE ESTA AMENAZA.
ES POR ESO POR LO QUE NECESITO TU AYUDA; INVOCA AL PALADIO QUE SIEMPRE HA SABIDO PROTEGERNOS.
ESTÁ BIEN, LE IMPLORARÉ PARA QUE DESATE LA CÓLERA QUE HAY EN ÉL...




INCLUSO TU HERMANO MUESTRA UNA INSOPORTABLE BONDAD HACIA ELLOS.
TRANQUILÍZATE, PADRE; ESOS CRISTIANOS SÓLO SON UNA SECTA JUDÍA MÁS QUE ROMA SABRÁ DIGERIR.
MUESTRA UN GRAN CELO EN APLICAR LAS LEYES DE TOLERANCIA IMPUESTAS POR CONSTANTINO.
NAUTILUS, DESDE SIEMPRE, HA TENIDO INCLINACIÓN POR LOS DÉBILES.

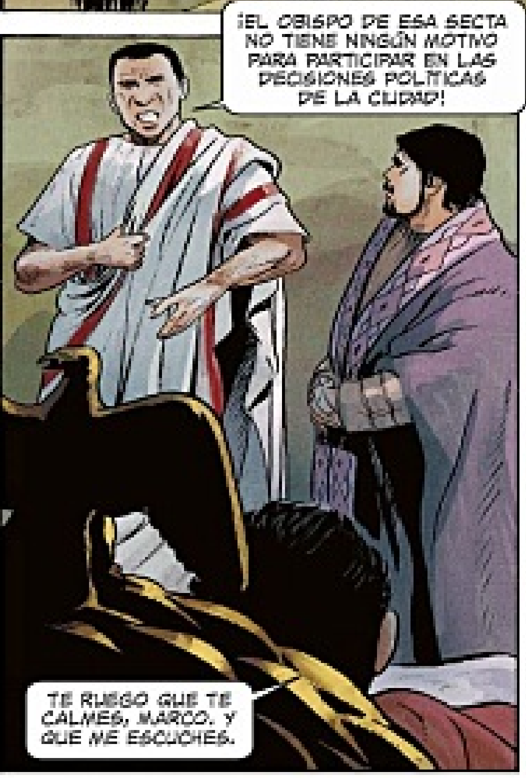

¿DEBEMOS TEMER REALMENTE A UN PUÑADO DE IGNORANTES QUE ADORAN A UN VULGAR CARPINTERO CLAVADO EN UNA CRUZ?


ENTRARÁ EN RAZÓN... SÓLO OBEDECE LA LEY.

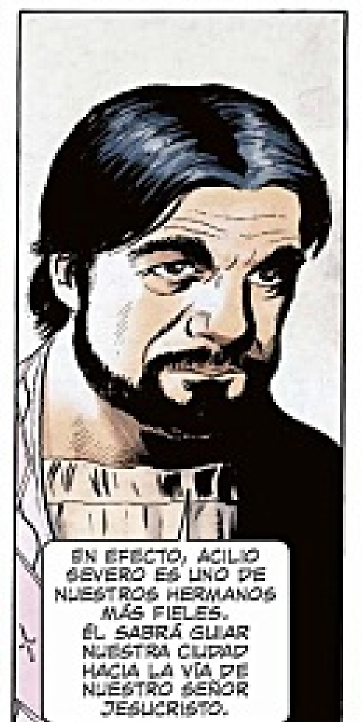

¡QUE JÚPITER TE OIGA! ¡AHORA, NO HAGAMOS ESPERAR AL EMPERADOR!
13




YO TE SALUDO, ALTEZA, PERO ESTOY CONFUNDIDO...


¡EL OBISPO DE ESA SECTA NO TIENE NINGÚN MOTIVO PARA PARTICIPAR EN LAS DECISIONES POLÍTICAS DE LA CIUDAD!
TE RUEGO QUE TE CALMES, MARCO, Y QUE ME ESCUCHES.

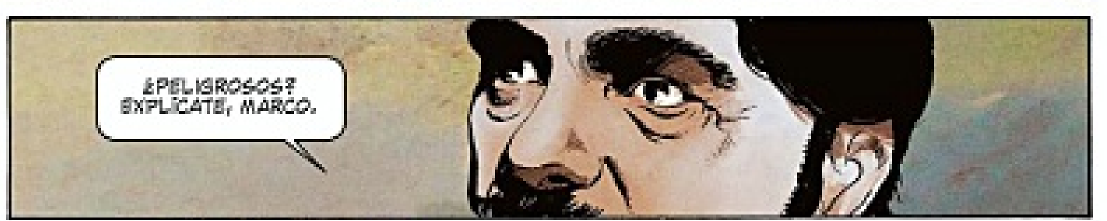

NOS, CÉSAR FLAVIO VALERIO AURELIO CONSTANTINO, ANUNCIAMOS EL NOMBRAMIENTO DE ACILIO SEVERO A LA DIGNIDAD DE CÓNSUL Y PREFECTO DE LA CIUDAD.
¿ACILIO? ¡PERO SI ES UN CRISTIANO!


EN EFECTO, ACILIO SEVERO ES UNO DE NUESTROS HERMANOS MÁS FIELES. ÉL SABRÁ GUIAR NUESTRA CIUDAD HACIA LA VÍA DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO.


14


ES UN MENSAJE DE PAZ PARA MI COMUNIDAD. LOS MÍOS ACCEDEN POR FIN A PUESTOS DE RESPONSABILIDAD... DEBES ACEPTAR QUE LOS TIEMPOS CAMBIAN, MARCO.


¿CÉSAR, POR QUÉ HONRAR A ESE PUÑADO DE PELIGROSOS AGITADORES?
¡SUS SACERDOTES ESTÁN EXENTOS DE PRESTAR CARGOS PÚBLICOS!
¡Y AHORA LES CONFÍAS LAS RIENDAS DEL IMPERIO!


¿PELIGROSOS? EXPLÍCATE, MARCO.


MANTENGO LO DICHO: ESOS FANÁTICOS SÓLO TIENEN UN DESEO: VENGARSE DE LAS PERSECUCIONES DE ANTAÑO. PRONTO NOS MATARÁN A TODOS CON LA MÁS ABSOLUTA IMPUNIDAD.
¿TU ODIO ES TAN CIEGO QUE TE IMPULSA A DIFAMARNOS?

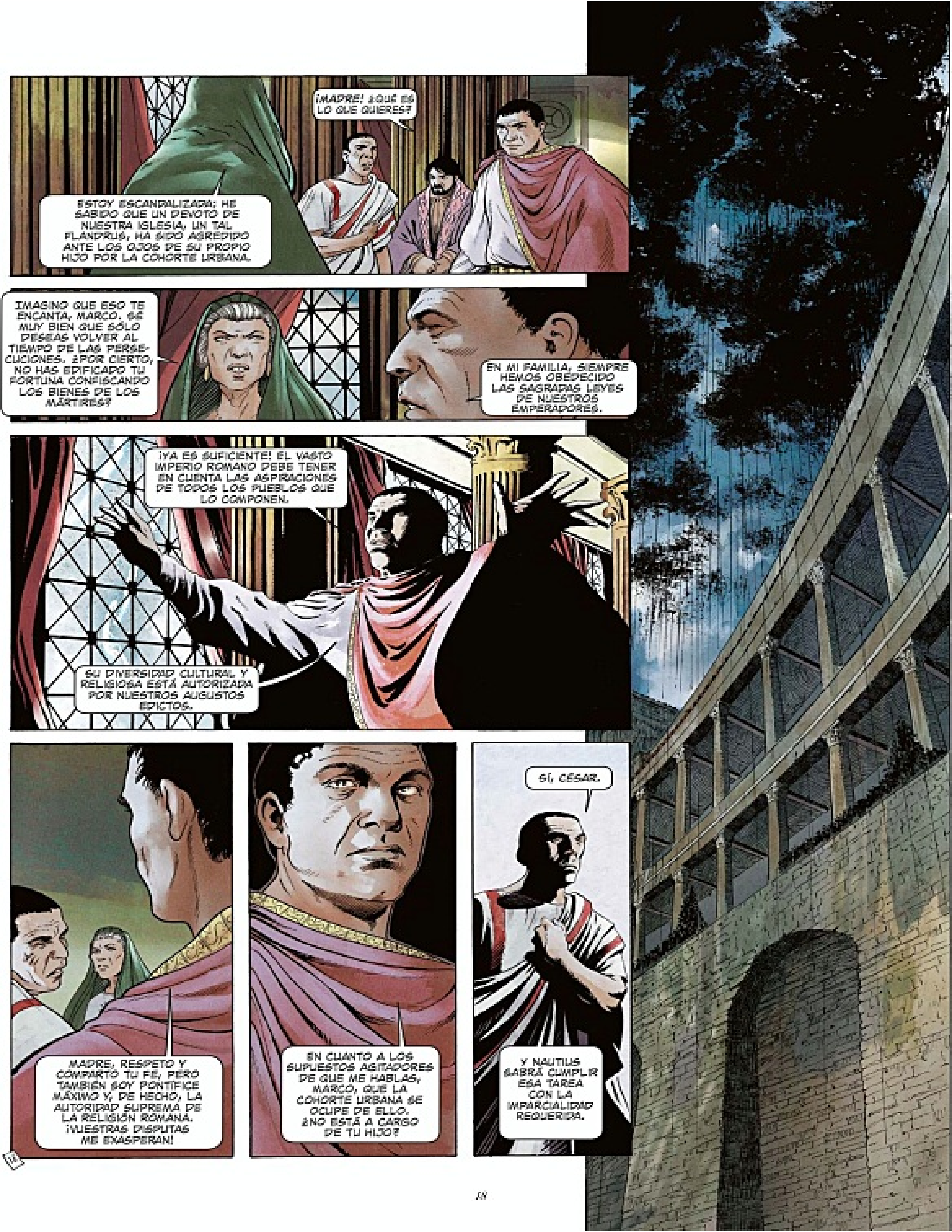

NUESTRA RELIGIÓN PREDICA EL AMOR Y LA MISERICORDIA. VIVIMOS PARA LA ENSEÑANZA DE CRISTO QUE SE SACRIFICÓ PARA REDIMIR NUESTROS PECADOS.
TODO MENTIRA.

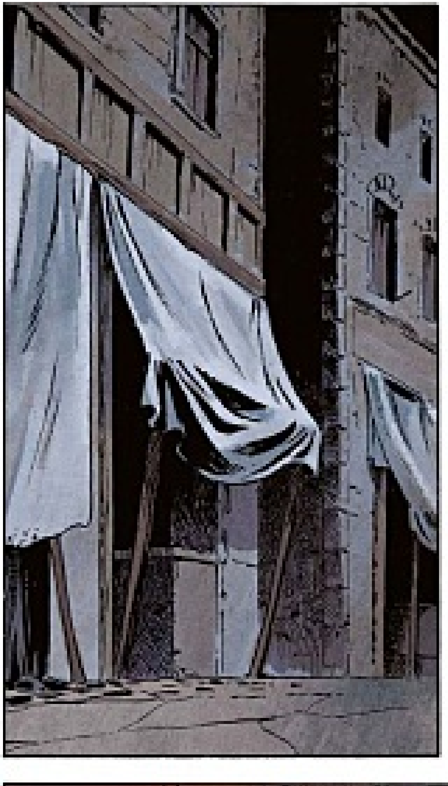
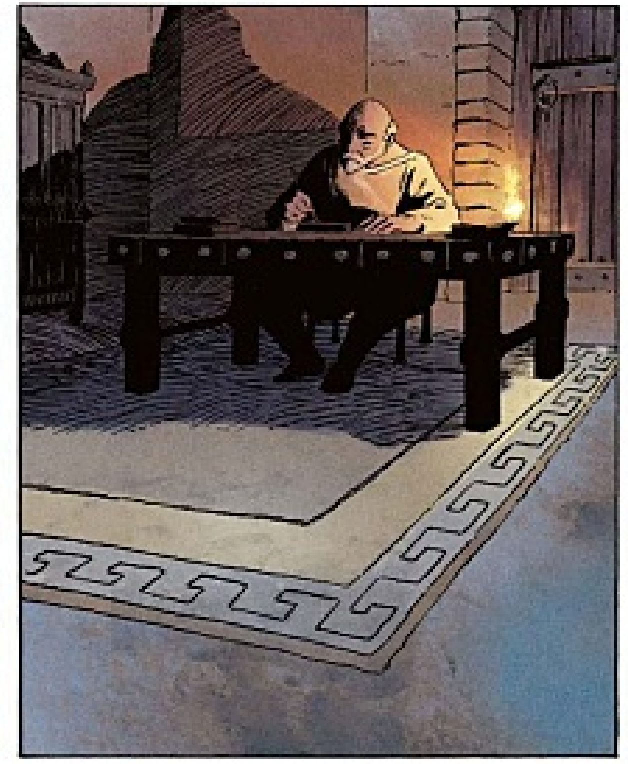
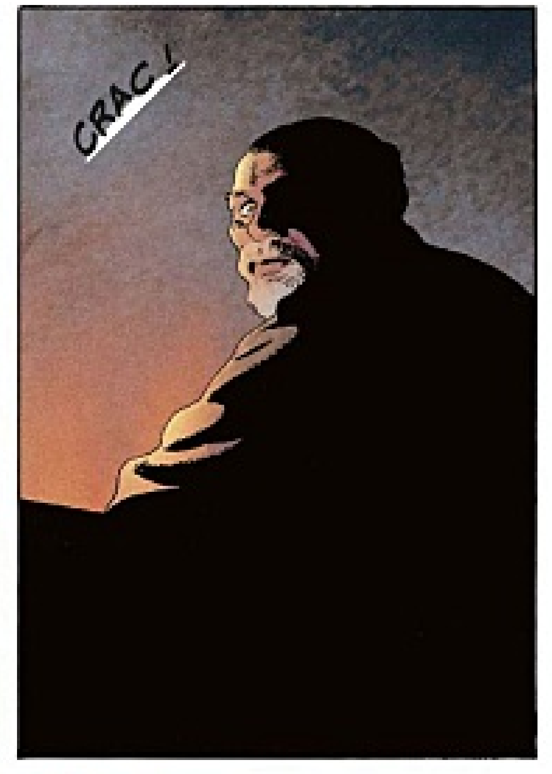



¡MIRA: EL MISMO JÚPITER SE REBELA CONTRA ESA DECISIÓN! ¿QUÉ PUEDE TU DIOS DE AMOR CONTRA LA CÓLERA DEL SEÑOR DEL OLIMPO?

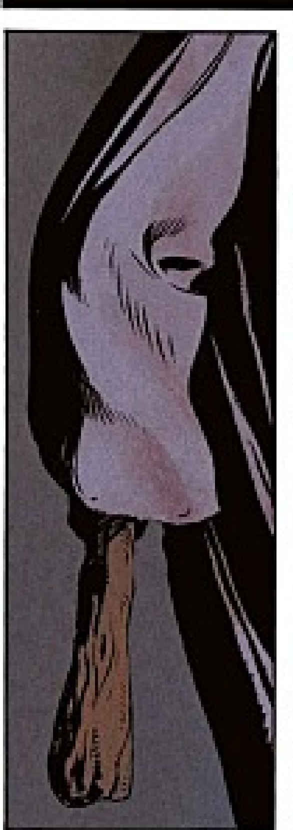
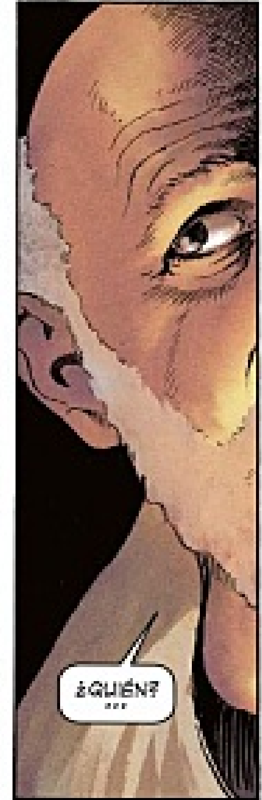

¡SUPERSTICIONES! NO ES MÁS QUE UNA SIMPLE TORMENTA...

15


¡MADRE! ¿QUÉ ES LO QUE QUIERES?
ESTOY ESCANDALIZADA: HE SABIDO QUE UN DEVOTO DE NUESTRA IGLESIA, UN TAL FLANDRUS, HA SIDO AGREDIDO ANTE LOS OJOS DE SU PROPIO HIJO POR LA COHORTE URBANA.
IMAGINO QUE ESO TE ENCANTA, MARCO. SÉ MUY BIEN QUE SÓLO DESEAS VOLVER AL TIEMPO DE LAS PERSECUCIONES. ¿POR CIERTO, NO HAS EDIFICADO TU FORTUNA CONFISCANDO LOS BIENES DE LOS MÁRTIRES?
EN MI FAMILIA, SIEMPRE HEMOS OBEDECIDO LAS SAGRADAS LEYES DE NUESTROS EMPERADORES.
¡YA ES SUFICIENTE! EL VASTO IMPERIO ROMANO DEBE TENER EN CUENTA LAS ASPIRACIONES DE TODOS LOS PUEBLOS QUE LO COMPONEN.
SU DIVERSIDAD CULTURAL Y RELIGIOSA ESTÁ AUTORIZADA POR NUESTROS AUGUSTOS EDICTOS.
MADRE, RESPETO Y COMPARTO TU FE, PERO TAMBIÉN SOY PONTÍFICE MÁXIMO Y, DE HECHO, LA AUTORIDAD SUPREMA DE LA RELIGIÓN ROMANA. ¡VUESTRAS DISPUTAS ME EXASPERAN!
EN CUANTO A LOS SUPUESTOS AGITADORES DE QUE ME HABLAS, MARCO, QUE LA COHORTE URBANA SE OCUPE DE ELLO. ¿NO ESTÁ A CARGO DE TU HIJO?
SÍ, CÉSAR.
Y NAUTIUS SABRÁ CUMPLIR ESA TAREA CON LA IMPARCIALIDAD REQUERIDA.

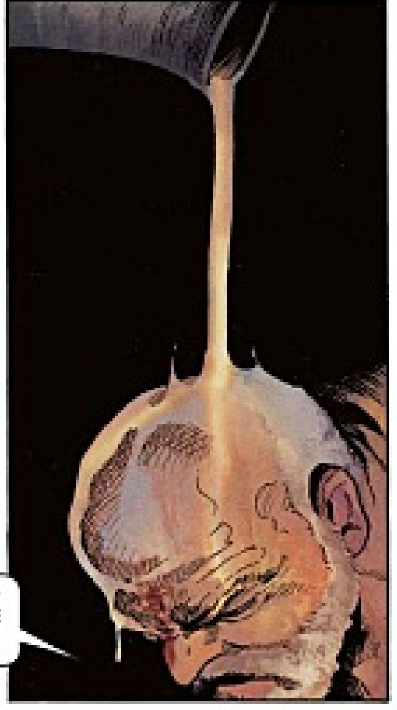



CRAC!

¿HAY ALGUIEN AHÍ?

¡NO SE ESCONDA!


¿QUIÉN? ...

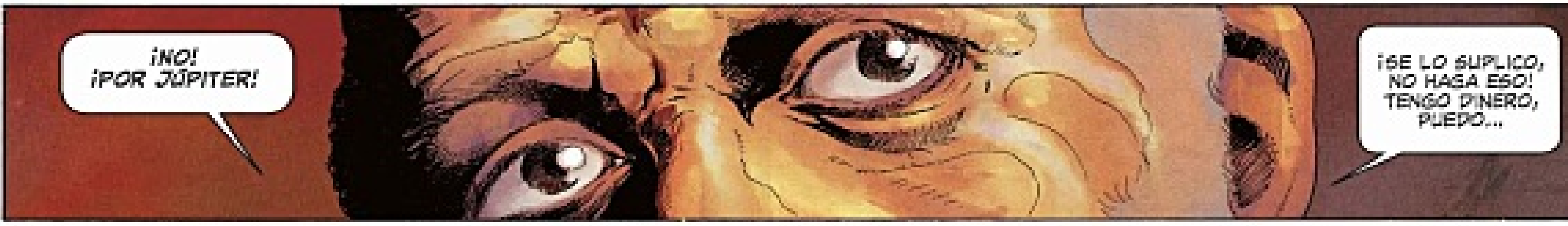



¿QUI... QUIÉN ES USTED?


¡NO! ¿QUÉ ES LO QUE HACE?


¡SUÉLTEME, QUIEN QUIERA QUE SEA!
¡LE ENCONTRARÉ Y PAGARÁ MUY CARO!




¡NO! ¡POR JÚPITER!
¡SE LO SUPLICO, NO HAGA ESO! TENGO DINERO, PUEDO...





NO HA SIDO UN ACCIDENTE, TODAVÍA SE VEN LOS RESTOS DE LA CUERDA QUE LO ATABAN A LA COLUMNA...

¡Y NO HAY QUE IR MUY LEJOS PARA ENCONTRAR A LOS CULPABLES! ESOS MALDITOS CRISTIANOS NO HAN TARDADO MUCHO EN VENGARSE.
MIRE, TAMBIÉN HAN DESTROZADO LOS LARES.

ANTES DE ACUSAR A NADIE, CONVIENE EXAMINAR CUIDADOSAMENTE LOS HECHOS.
EL ÍDOLO MUY BIEN HA PODIDO ROMPERSE AL CAERSE LAS VIGAS.

ADEMÁS, LOS CRISTIANOS NO SERÍAN SUS ÚNICOS ENEMIGOS, TENIENDO EN CUENTA SU REPUTACIÓN DE ESTAFADOR. A FUERZA DE TOMAR A LA GENTE POR PERROS, ACABAN POR MORDERTE LA MANO...

SIN EMBARGO, TUVO UNA ALGARADA CON ESOS FANÁTICOS Y AL DÍA SIGUIENTE, APARECE QUEMADO. HAY MUCHAS RAZONES PARA HACERSE PREGUNTAS...

NO SE PUEDE JUZGAR SIN INVESTIGAR.
ES LO QUE PIENSO HACER, MI BUEN GORDIO, PERO EVITANDO LAS RESPUESTAS PRECONCEBIDAS.

COMENZARÉ POR SU VECINO, QUE TAMPOCO PARECÍA SER SU MEJOR AMIGO...
13


¿TIENES IDEA DE QUIÉN PUDO COMETER TAL ATROCIDAD?
NINGUNA POR AHORA. PERO TODAS LAS PISTAS SERÁN EXAMINADAS. POR ESO DESEO INTERROGARTE.
TODO EL MUNDO SABE QUE VOSOTROS DOS OS DETESTABAIS...


NO PRETENDERÉ QUE SU MUERTE ME ENTRISTECE; ESE PUERCO SE ENRIQUECÍA A COSTA DE TODO EL MUNDO, Y DE LOS CRISTIANOS EN PARTICULAR...
PERO PARA LA PASADA NOCHE, TENGO UNA COARTADA: ¡CUANDO SE COMETIÓ EL CRIMEN, ASISTÍA A UNA LITURGIA EN CASA DE PAULO EL PANADERO, CON LA PRESENCIA DEL OBISPO SILVESTRE!


¡CLARO, TIENES DECENAS DE TESTIGOS! ¡PERO TODOS CRISTIANOS! QUIZÁ FUE ALLÍ MISMO DONDE DECIDISTEIS SACRIFICAR A BLONDUS A VUESTRO DIOS, QUEMÁNDOLO VIVO.


NUESTRO DIOS NO RECLAMA NINGÚN SACRIFICIO. ¡ÉL MISMO SACRIFICÓ A SU HIJO POR TODOS NOSOTROS!
¡SUELTA ESE BASTÓN, FLANDRUS, O PROBARÁS MI GLADIO!


ESTÁ BIEN, CALMAOS. NADIE ACUSA A NADIE POR AHORA. VUELVE A TU TRABAJO, FLANDRUS, Y TÚ, GORDIO, VEN CONMIGO.


¡PUEDES VER QUE A PESAR DE SUS BELLAS PALABRAS DE AMOR Y PAZ, PUEDEN SER VIOLENTOS COMO TODO EL MUNDO!


¡ESTA VEZ, LOS GALILEOS HAN IDO DEMASIADO LEJOS!
¿POR QUÉ NO DETIENES A TODOS ESOS PERROS?
DICEN QUE SON CANÍBALES!
¡ESCUCHADME!
BLONDUS ERA CONOCIDO POR TODOS POR SER UN TIPO DETESTABLE Y TENÍA NUMEROSOS ENEMIGOS.
Y NO SOLAMENTE LOS CRISTIANOS. CUALQUIERA DE VOSOTROS TENÍA RAZONES PARA AJUSTAR CUENTAS CON ÉL.
¡GORDIO, DISPERSA A ESTA MUCHEDUMBRE!
20


CUENTO CONTIGO PARA QUE VIGILES A ESOS AGITADORES. NO QUIERO PROBLEMAS.
A TUS ÓRDENES.


¡AH, NAUTIUS! ¡TE BUSCABA!
¿PADRE?
ME HE ENTERADO DE LA ESPANTOSA MUERTE DE ESE COMERCIANTE DE ACEITE, UN ROMANO RESPETABLE; ¡ASESINADO POR LOS CRISTIANOS!


¡SABÍA QUE LLEGARÍA A PASAR! HAY QUE PONER EN MARCHA INMEDIATAMENTE MEDIDAS REPRESIVAS. ¡DEBEMOS DEFENDER LA CIUDAD CONTRA ESOS PARÁSITOS!


CONDENAS DEMASIADO RÁPIDO, PADRE. PRIMERO DEBO REALIZAR UNA INVESTIGACIÓN, RECABAR PRUEBAS Y TESTIMONIOS. POR AHORA, NADA INDICA QUE LOS CRISTIANOS SEAN LOS CULPABLES.
SIN EMBARGO, ES EVIDENTE, ¿NO?

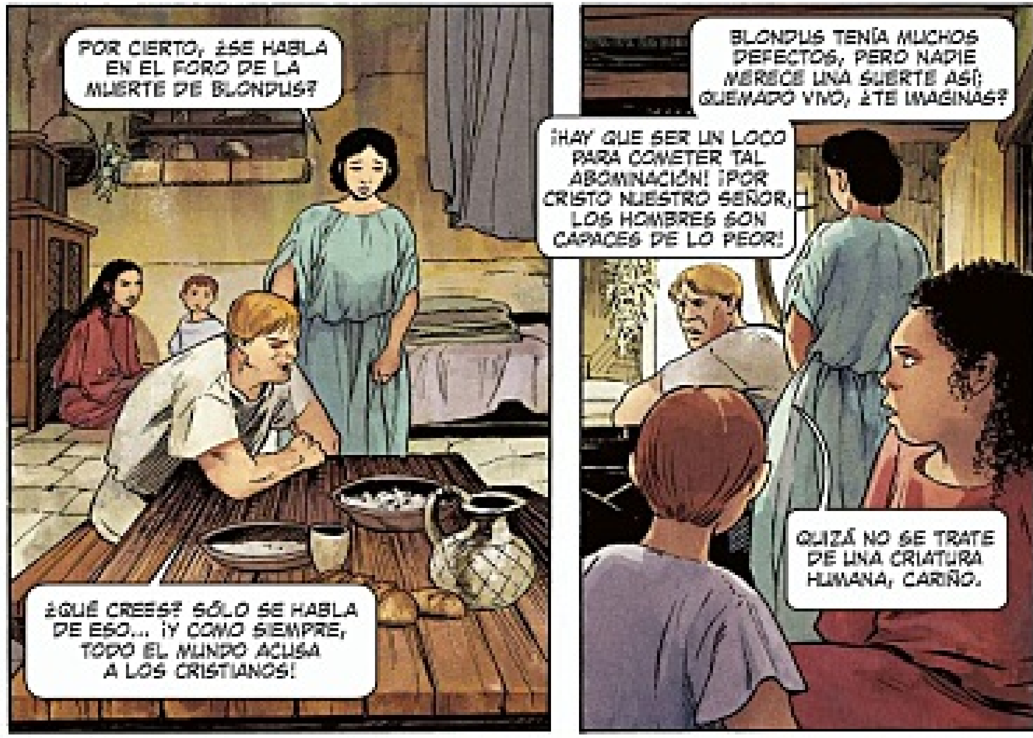

¿NO ES SUFICIENTE PARA TI HABER ARRUINADO A FURIUS LEO Y A OTROS? ¡AHORA ADEMÁS LOS TRATAS DE ASESINOS!


¡ARRASTRAS POR EL FANGO LAS VIRTUDES DE ROMA, PADRE! PISOTEAS LA JUSTICIA QUE DEBE PRESIDIR EL BUEN GOBIERNO DE NUESTRA CIUDAD.


Y TÚ, HIJO MÍO, ES MÁS QUE TOLERANCIA LO QUE DEMUESTRAS HACIA ESOS SECTARIOS...

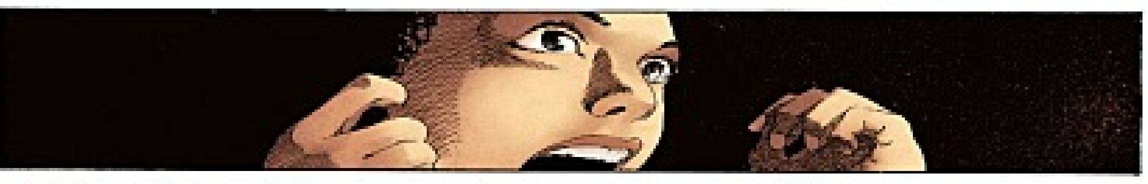

EN CUALQUIER CASO, SOMOS NOSOTROS, LOS SENADORES, QUIENES VOTAMOS Y RATIFICAMOS LOS DECRETOS. ESTARÁS OBLIGADO A APLICARLOS.
21


¡FURIUS, LLEGAS MUY PRONTO! Y CONOZCO MUY BIEN ESA EXPRESIÓN... LA OBRA TODAVÍA NO SE HA REANUDADO, ¿VERDAD?
ASÍ ES. ESTOY DESESPERADO POR QUE EMPIECE ALGÚN DÍA. PERO SILVESTRE ACABA DE COMENZAR LA CONSTRUCCIÓN DE UN BAPTISTERIO. MAÑANA IRÉ A VERLE POR SI NECESITA UN CAPATAZ.


POR CIERTO, ¿SE HABLA EN EL FORO DE LA MUERTE DE BLONDUS?
¿QUÉ CREES? SÓLO SE HABLA DE ESO... ¡Y COMO SIEMPRE, TODO EL MUNDO ACUSA A LOS CRISTIANOS!
BLONDUS TENÍA MUCHOS DEFECTOS, PERO NADIE MERECE UNA SUERTE ASÍ: QUEMADO VIVO, ¿TE IMAGINAS?
¡HAY QUE SER UN LOCO PARA COMETER TAL ABOMINACIÓN! ¡POR CRISTO NUESTRO SEÑOR, LOS HOMBRES SON CAPACES DE LO PEOR!
QUIZÁ NO SE TRATE DE UNA CRIATURA HUMANA, CARIÑO.
22

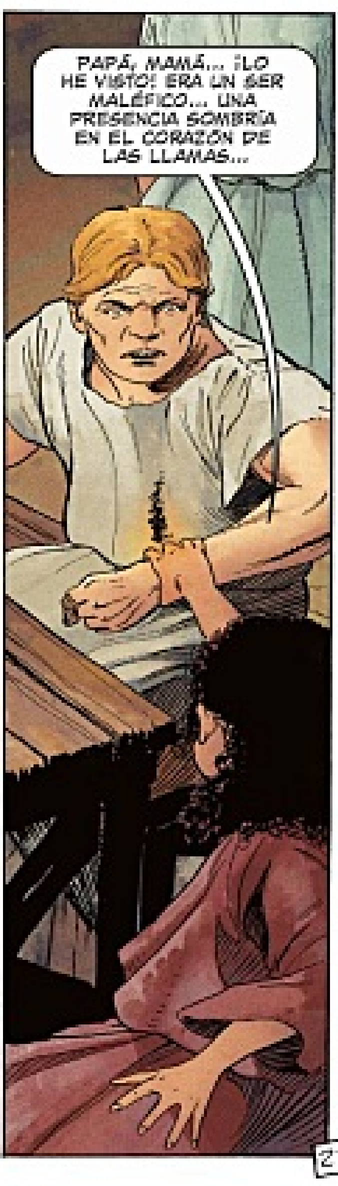


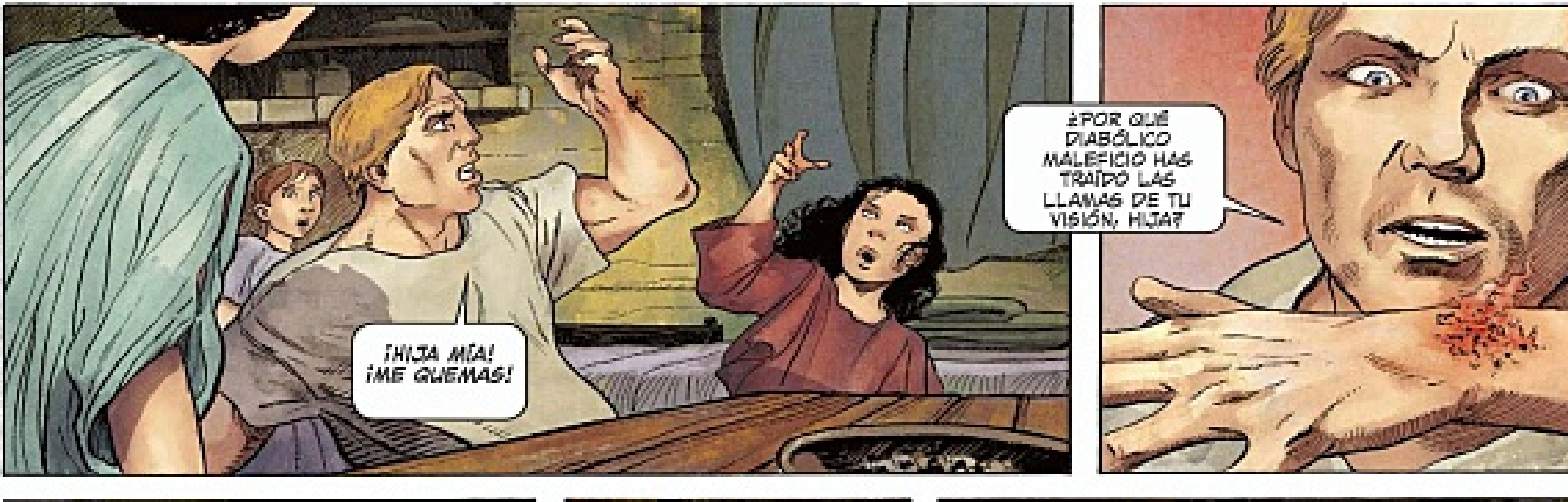




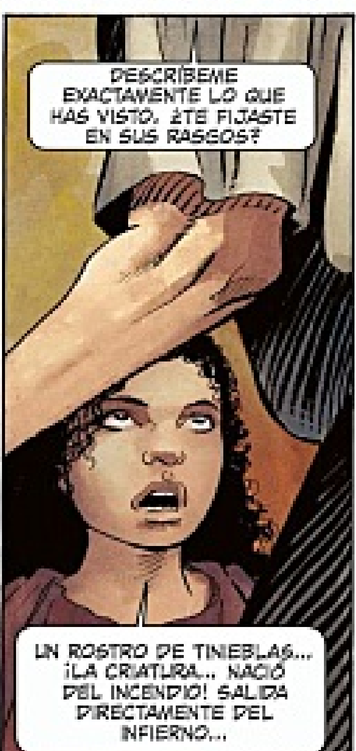



¡JESUCRISTO, HIJO DEL DIOS VERDADERO, AYÚDAME!


PAPÁ, MAMÁ... ¡LO HE VISTO! ERA UN SER MALÉFICO... UNA PRESENCIA SOMBRÍA EN EL CORAZÓN DE LAS LLAMAS...


¡HIJA MÍA! ¡ME QUEMAS!
¿POR QUÉ DIABÓLICO MALEFICIO HAS TRAÍDO LAS LLAMAS DE TU VISIÓN, HIJA?


¿NO LO RECUERDAS? TÚ ESTABAS CONMIGO EN EL CORAZÓN DEL INCENDIO...
NO HE SIDO YO QUIEN TE HA QUEMADO, PAPÁ... HA SIDO EL SEÑOR DEL MAL Y EL PAVOR... ¡EL QUE MATÓ A BLONDUS! EL ENEMIGO DE DIOS.
¿QUÉ DICES? ¡NADIE SE PUEDE OPONER A DIOS!


DESCRÍBEME EXACTAMENTE LO QUE HAS VISTO. ¿TE FIJASTE EN SUS RASGOS?
UN ROSTRO DE TINIEBLAS... ¡LA CRIATURA... NACIÓ DEL INCENDIO! SALIDA DIRECTAMENTE DEL INFIERNO...


¿PERO POR QUÉ DICE QUE ESTABAS EN CASA DE BLONDUS?
NO... NO LO SÉ.


LAENA, ¿TIENES A MENUDO TALES VISIONES?
SÍ, A VECES... PERO ESTA VEZ, ERA TAN REAL...


SENTÍA QUE EMANABA DE ELLA UNA FUERZA DEMONIACA. SU VOZ ERA COMO UN CLAMOR DE VOCES... ¡LAS DE TODOS LOS MUERTOS!


Y SIN EMBARGO, ESA NEGRA PRESENCIA TUVO MIEDO... DEL SIGNO DE CRISTO QUE LA HIZO RETROCEDER.
26


ENTONCES, HABRÍA UN MODO DE COMBATIR A ESA ENTIDAD MALIGNA. POR EL HIJO DE DIOS, NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO.
VAMOS, FURIUS...


¿NO IRÁS A CREER EN LO QUE DICE LA PEQUEÑA? SÓLO ESTABA IMPRESIONADA POR LO QUE CONTÉ SOBRE LA MUERTE DE BLONDUS...


¿ENTONCES, CÓMO EXPLICAS ESTO?


ES EXTRAÑO, ES VERDAD.
MÁS DE LO QUE SUPONES, LUCÍA. DEBO CONFESAROS ALGO A LAS DOS. MI FAMILIA ES VÍCTIMA DE UNA MALDICIÓN DESDE HACE SIGLOS. LA MALDICIÓN DEL PALADIO...


LA MARCA QUE LLEVAS EN TU ESPALDA, LAENA, NO ES UNA SIMPLE MANCHA DE NACIMIENTO. ES EL SIGNO QUE INDICA QUE ERES POSEÍDA POR ESE ÍDOLO INMUNDO.
LA INOCENCIA DE LOS NIÑOS ES A MENUDO PERVERTIDA POR LOS PECADOS DE SUS ANTEPASADOS.


ESE PALADIO, ESE DEMONIO... NO VA A DETENERSE AQUÍ, LO SABES.

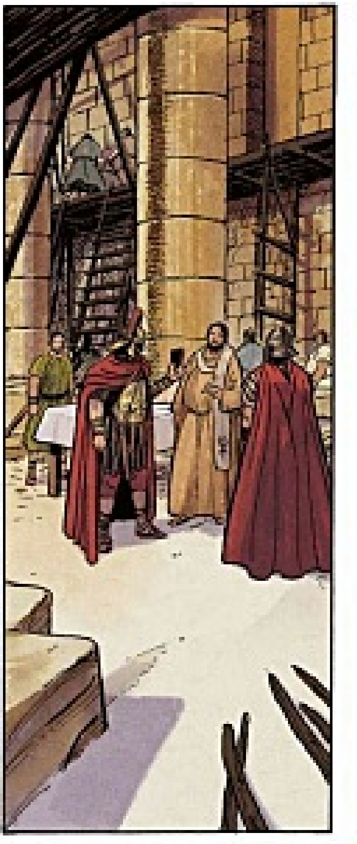

ESO ESPERO...
SÍ, ESPERO, EN EL FONDO DE MI CORAZÓN, QUE NO SE DETENGA AQUÍ.
25


¡TE... TE LO REPITO NAUTIUS, NO TUVE NADA QUE VER CON LA MUERTE DE BLONDUS! RECONOZCO QUE ÉRAMOS COMO EL PERRO Y EL GATO. YO LADRABA A MENUDO, ÉL ARAÑABA A VECES.
HÁBIL RETÓRICA PARA DECIR QUE OS DETESTABAIS.


TENGO UNA COARTADA: A LA HORA DEL CRIMEN, ASISTÍA AL OFICIO LITÚRGICO.
ME GUSTARÍA CREERTE; PERO, ¿QUIÉN CONFIRMARÍA LO QUE DICES?


TE ESCRIBIRÉ LOS NOMBRES DE LOS HERMANOS PRESENTES ESA NOCHE, COMENZANDO POR EL OBISPO SILVESTRE EN PERSONA.
ESTÁ BIEN, LO COMPROBARÉ.

¿QUÉ HACEMOS AHORA? ¿INTERROGAR A ESE SUPUESTO MAGO DE SILVESTRE? ¡ESE CHARLATÁN!
ES DE DOMINIO PÚBLICO QUE CURÓ A NUESTRO EMPERADOR DE LA LEPRA. NO TENGO NINGUNA RAZÓN PARA PONER EN DUDA LO QUE EL MISMO CONSTANTINO CONSIDERA UN MILAGRO.
26




LO QUE ME DICES EXCULPA A FLANDRUS. SUPONGO QUE ESO TE TRANQUILIZA, SILVESTRE.
¿CÓMO HABRÍA PODIDO DUDAR? ¡NO VEO A UNA DE MIS OVEJAS CAPAZ DE TAL VIOLENCIA!


IGNORABA TU TALENTO COMO ARQUITECTO.
SOY EL SUCESOR DEL APÓSTOL PEDRO, Y DESIGNADO ASÍ POR JESÚS PARA EDIFICAR SU IGLESIA. GRACIAS A ESTE BAPTISTERIO, PODREMOS ACOGER A LOS CATECÚMENOS, QUE CADA VEZ SON MÁS NUMEROSOS.


PERO TÚ, NAUTIUS, ¿NO DESEARÍAS UNIRTE A NUESTRO REBAÑO Y RECIBIR LA UNCIÓN DE LA SALVACIÓN?
NO SOY HOSTIL A TU FE, SIN EMBARGO, NO PIENSO RENUNCIAR A MIS CREENCIAS.


¡EH! ¡CUIDADO, CIUDADANO! ¿FURIUS? ¿DÓNDE VAS CON TANTA PRISA?


¿DE VERDAD QUIERES SABERLO? VOY A MENDIGAR UN EMPLEO A SILVESTRE PARA PODER ALIMENTAR A MI FAMILIA, PORQUE TU PADRE NOS ARRUINÓ. Y TÚ, ¿DETRÁS DE QUÉ CRISTIANO VAS?


INVESTIGO LA MUERTE DE BLONDUS.
¿ESA CARROÑA? ¡LO TENÍA BIEN MERECIDO! SI MI RELIGIÓN NO ME LO PROHIBIESE, YO MISMO LE HABRÍA MATADO.


INTERESANTE... ¿NO SERÁ ESO LO QUE HICISTE? ¿DÓNDE ESTABAS EN EL MOMENTO DEL CRIMEN?
COMPARTÍA EL PAN Y EL VINO CON LOS HIJOS DE DIOS EN LA CASA DEL SEÑOR. ERA SILVESTRE QUIEN PRESIDÍA LA EUCARISTÍA.
27


AH, VAYA, QUÉ EXTRAÑO, PORQUE NO FIGURAS EN LA LISTA DE LOS PARTICIPANTES EN VUESTROS ÁGAPES QUE ME HA DADO SILVESTRE.


PERO... NO... YO... YO ESTABA; ES QUE NO ME QUEDÉ HASTA EL FINAL. EL PADRE QUIZÁ NO SE RECUERDA DE HABERME VISTO... ÉRAMOS MUCHOS...

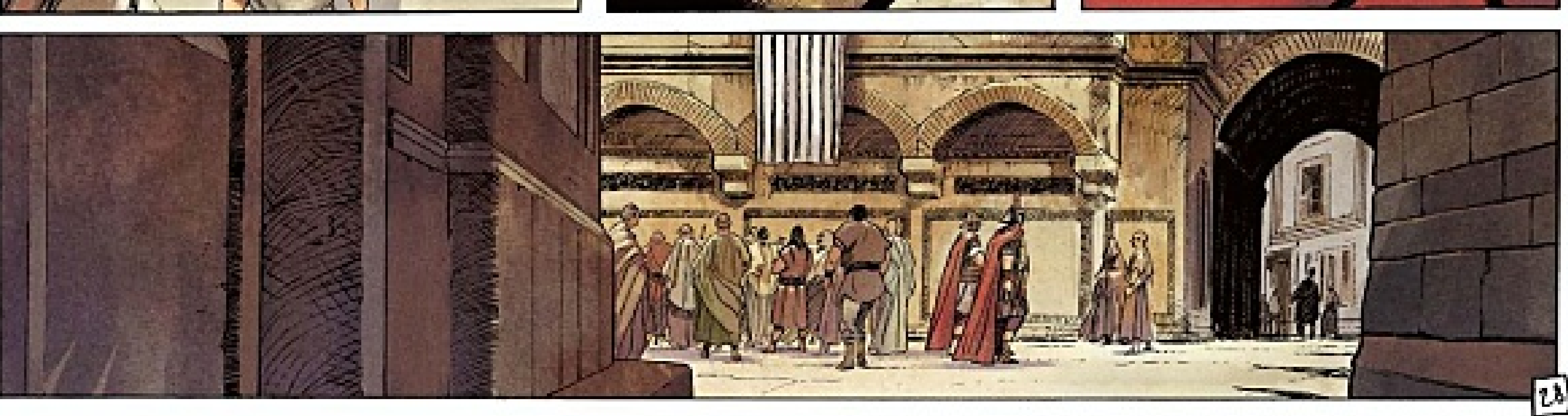

¿Y ESTO, TE HAS QUEMADO COMIENDO LA CARNE TU CRISTO?


NO TIENE NADA QUE VER. SOY UN OBRERO DE LA CONSTRUCCIÓN. SI TRABAJASES CON TUS MANOS, LO SABRÍAS.

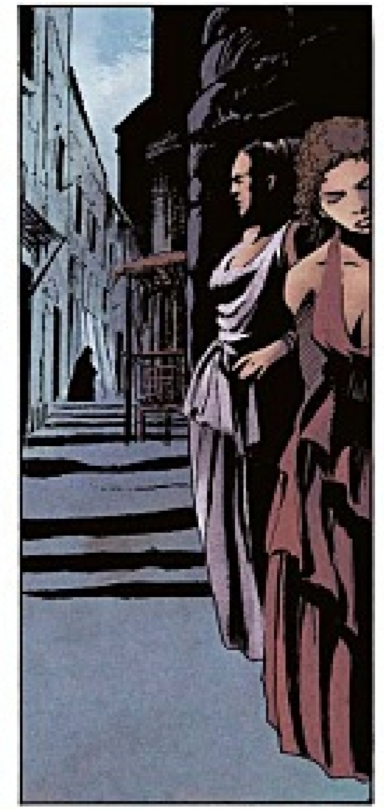

CREÍA QUE NO TENÍA TRABAJO... SIN DUDA MIENTE, Y SE HA PUESTO MUY NERVIOSO CUANDO LE HAS INTERROGADO ¿Y SI FUESE ÉL EL ASESINO?
NO SÉ... CONOZCO BIEN A FURIUS. NO LE CREO CAPAZ DE TAL VIOLENCIA... TENIENDO EN CUENTA LO CRISTIANO QUE ES.

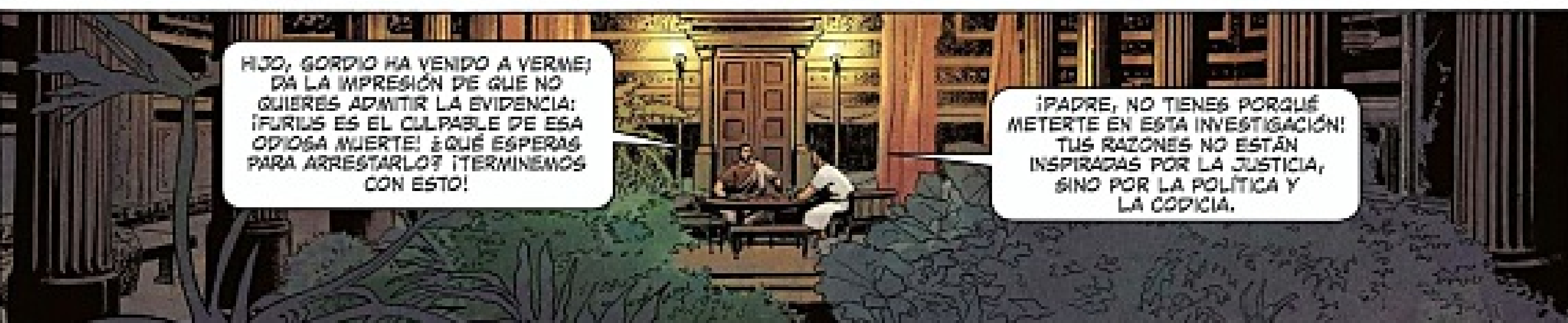

¡PARECE QUE DEFIENDES A ESOS CRISTIANOS!
NO PUEDES COMPRENDERLO, GORDIO. NO ES A LOS CRISTIANOS A QUIENES DEFIENDO, SINO A LOS LEO.


¿Y POR QUÉ? ES DE DOMINIO PÚBLICO QUE VUESTRAS DOS FAMILIAS OS DETESTÁIS.
NO ES TAN SIMPLE COMO ESO.


28






HIJO, GORDIO HA VENIDO A VERME; DA LA IMPRESIÓN DE QUE NO QUIERES ADMITIR LA EVIDENCIA: ¡FURIUS ES EL CULPABLE DE ESA ODIOSA MUERTE! ¿QUÉ ESPERAS PARA ARRESTARLO? ¡TERMINEMOS CON ESTO!
¡PADRE, NO TIENES PORQUÉ METERTE EN ESTA INVESTIGACIÓN! TUS RAZONES NO ESTÁN INSPIRADAS POR LA JUSTICIA, SINO POR LA POLÍTICA Y LA CODICIA.

¿CUÁNTOS MUERTOS MÁS TENDRÁ QUE HABER PARA QUE REACCIONES? EN CUANTO A LA POLÍTICA, ES MEJOR CONSEJERA QUE LA SENSIBLERÍA.
SIENTO NO SER TAN DESALMADO COMO TÚ. SÓLO CONOCES LA DISPUTA Y EL ENFRENTAMIENTO, YO LLEVARÉ LA INVESTIGACIÓN RESPETANDO LA LEY.








LA MANSIÓN DEL SENADOR QUINTO...

BUENAS NOCHES, SEÑOR.

GRACIAS, MILOS. NO OLVIDES PLANCHAR MI TOGA, MAÑANA DEBO ACUDIR AL SENADO A PRIMERA HORA.

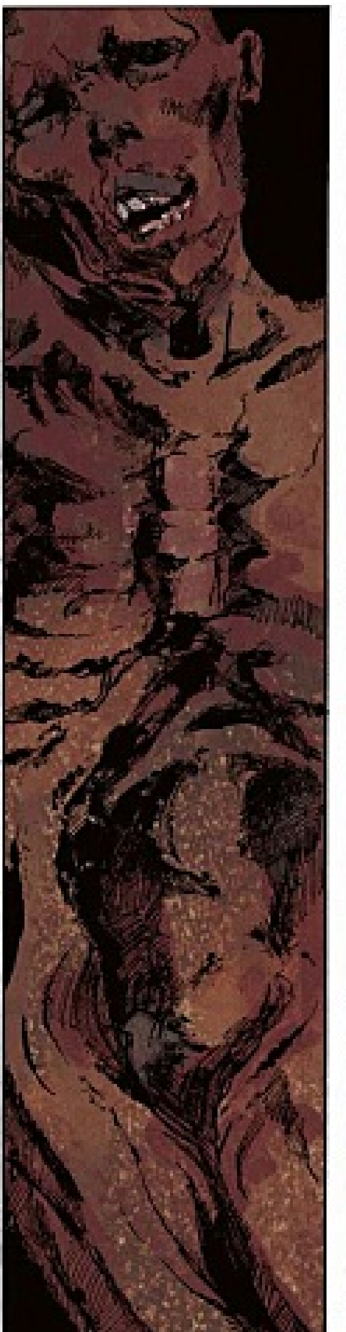
¿QUIÉN ES USTED? ¿CÓMO HA ENTRADO?

¡SOCORRO! ¡AYUDADME!

PUEDES GRITAR TODO LO QUE QUIERAS, SENADOR, NADIE VENDRÁ EN TU AYUDA.

30


SE... SE LO SUPLICO...
PU... PUEDO PAGARLE.
¡SOY RICO! ¡DÍGAME SU PRECIO!
NO PUEDE SER... ¡SOY SENADOR, NO PUEDO MORIR... ASÍ! ¡PIEDAD! ¡PIEDAD! ¡SUÉLTEME!
¡¡¡NOOOO!!! ¡POR FAVOR! ¡PIEDAD!
¡PAPÁ! ¡EL FUEGO!
¿QUÉ TE OCURRE, LAENA? ¿HAS TENIDO UNA PESADILLA? TRANQUILÍZATE, CARIÑO, MAMÁ ESTÁ AQUÍ... CUÉNTAME...
HE VISTO A PAPÁ... ¡Y LLAMAS, MUCHAS LLAMAS! DEVORANDO A UN HOMBRE EN SU CAMA.
31




MILOS, TÚ QUE DORMÍAS JUNTO A SU HABITACIÓN, ¿CÓMO ES POSIBLE QUE NO VIESES NI OYESES NADA?
NO LO SÉ... ES INCOMPRENSIBLE. MI POBRE SEÑOR... YO DORMÍA... COMO SI ESTUVIESE DROGADO.


ESTABAS BORRACHO. ¡CONFIÉSALO!


NO, OFICIAL, MILOS NO BEBE JAMÁS. ¡TODOS ESTÁBAMOS DORMIDOS CON UN SUEÑO TAN PROFUNDO QUE SE DIRÍA COSA DE MAGIA!
ADEMÁS, YO SOY EL PORTERO DE LA CASA Y ESTOY ENCARGADO DE LA SEGURIDAD DEL LUGAR, Y PUEDO ASEGURARLES QUE TODAS LAS CERRADURAS ESTABAN CERRADAS; ¡Y NINGUNA HA SIDO FORZADA!

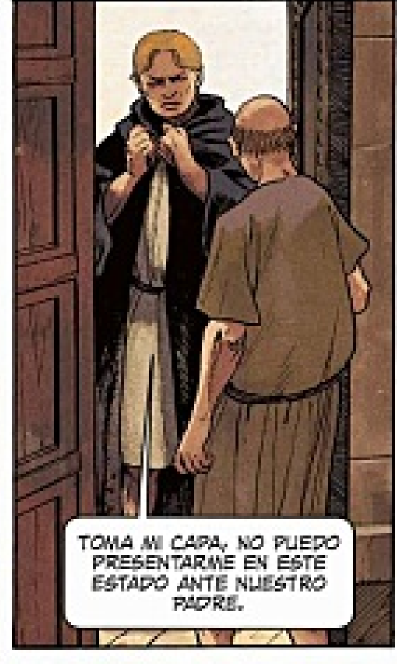

ESO QUIERE DECIR QUE EL ASESINO TODAVÍA ESTÁ EN LA MANSIÓN.
O QUIZÁS QUE NO SE TRATE DE UN SER DE CARNE Y HUESO.


¡SOMETAMOS A TODOS LOS ESCLAVOS A TORTURA, ACABARÁN CONFESANDO! YO NO CREO EN FANTASMAS.


ESO NO SERVIRÁ DE NADA. HAY MUCHA SEMEJANZA CON LA MUERTE DE BLONDUS. MIRA, LOS LARES HAN SIDO DERRIBADOS Y ROTOS. ES EL MISMO ASESINO, FANTASMA O NO.


¿TU SEÑOR TENÍA ENEMIGOS?
SÍ, HONORABLE ADJUTOR... SÍ... ¡TODOS LOS CRISTIANOS! EL SENADOR ERA UNO DE LOS MÁS FEROCES OPONENTES DE ESOS PÉRFIDOS SECTARIOS.
32


DI A SILVESTRE QUE FURIUS LEO DESEA VERLE.
ENTRA, HERMANO.

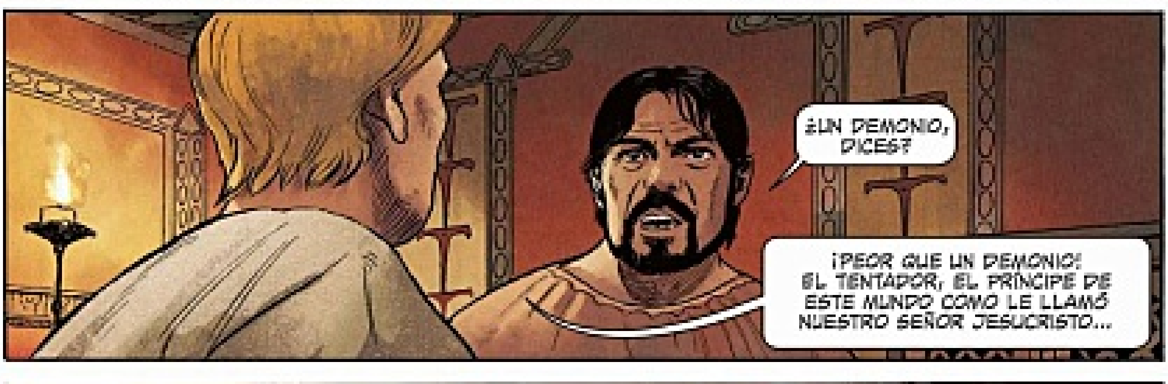

TOMA MI CAPA, NO PUEDO PRESENTARME EN ESTE ESTADO ANTE NUESTRO PADRE.

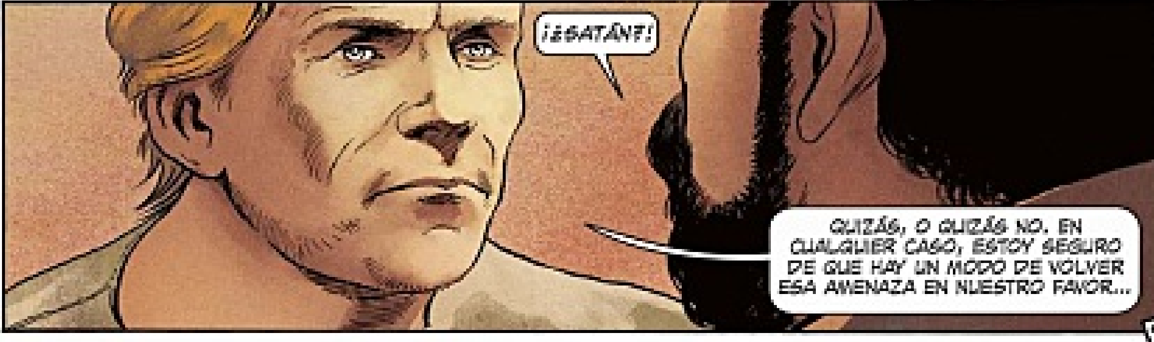

TIENES RAZÓN, LA CEPILLARÉ Y HARÉ QUE LA LIMPIEN.
GRACIAS, HERMANO.


FURIUS, QUÉ SORPRESA VERTE TAN DE MAÑANA. ¿QUIERES UNIRTE A MIS PLEGARIAS?
ESCÚCHEME PRIMERO, SANTO PADRE. UNA NUEVA MUERTE HA TENIDO LUGAR ESTA NOCHE. EL SENADOR QUINTO, NUESTRO ENEMIGO JURADO, TAMBIÉN HA SIDO QUEMADO VIVO. UNA VEZ MÁS, TODO ACUSA A NUESTRA COMUNIDAD.


¡QUE DIOS NOS PROTEJA!


¡VAMOS A NECESITARLE PORQUE QUIZÁ NOS ENFRENTEMOS A UNA AMENAZA MUCHO MÁS TERRIBLE! MI HIJA LAENA HA SIDO PRESA DE REPETIDAS VISIONES. HA VISTO A UN DEMONIO BROTAR DE LAS LLAMAS PARA PERPETRAR SUS MATANZAS...


¿UN DEMONIO, DICES?
¡PEOR QUE UN DEMONIO! EL TENTADOR, EL PRÍNCIPE DE ESTE MUNDO COMO LE LLAMÓ NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO...


¡¿SATÁN?!
QUIZÁS, O QUIZÁS NO. EN CUALQUIER CASO, ESTOY SEGURO DE QUE HAY UN MODO DE VOLVER ESA AMENAZA EN NUESTRO FAVOR...

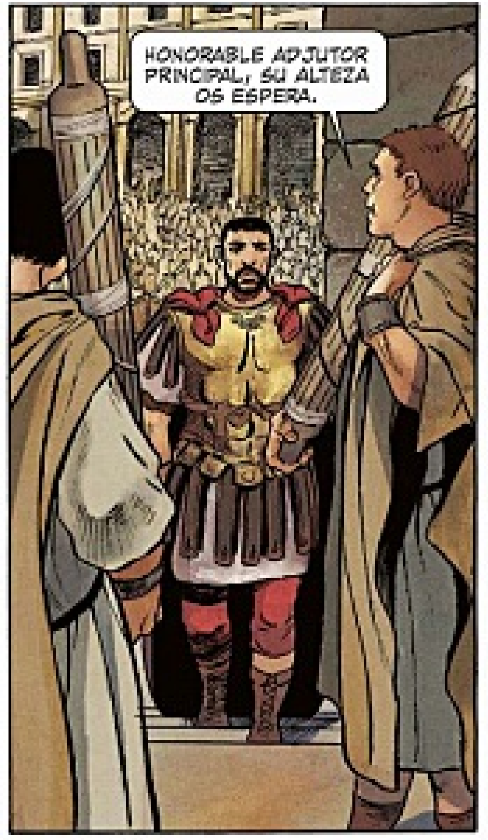
23

ALGUNOS DÍAS MÁS TARDE.








HONORABLE ADJUTOR PRINCIPAL, SU ALTEZA OS ESPERA.


¡TE SALUDO, VICTORIOSO AUGUSTO!
NAUTIUS AQUILIA, TE AGRADEZCO QUE HAYAS RESPONDIDO TAN RÁPIDAMENTE A MI LLAMADA. ¡HAY QUE ACTUAR SIN DEMORA!


¿QUÉ PUEDO HACER POR TI, CÉSAR?
COMO SABES, LA AGITACIÓN Y EL PÁNICO COMIENZAN A APODERARSE DE ROMA A CAUSA DE ESOS MONSTRUOSOS CRÍMENES. ALGUNOS SE APRESURAN A ACUSAR A LOS CRISTIANOS, LO QUE ME SORPRENDERÍA MUCHO A LA VISTA DE NUESTRAS PACÍFICAS CREENCIAS ...

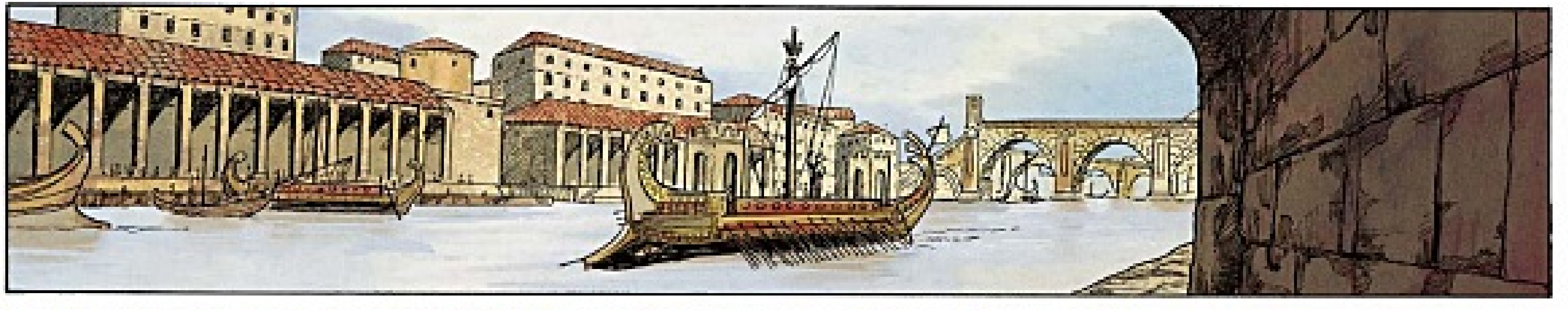

POR SUPUESTO QUE LOS CRISTIANOS SON RESPONSABLES. LAS VÍCTIMAS ERAN SUS ENEMIGOS.
ADEMÁS, ¿EL ADJUTOR NAUTIUS NO SOSPECHA DE FURIUS LEO CUYA HOSTILIDAD CONOCEMOS?


¡SI SE LOS DEJA HACER, PRONTO QUEMARÁN NUESTROS TEMPLOS! ¡Y CUANDO LO HAGAN, SÓLO PODRÁS LAMENTAR NO HABERME ESCUCHADO!


¡CALLA, MARCO! TU ODIOSA BILIS NO TE HONRA.
Y EN LO QUE CONCIERNE A FURIUS LEO, EL OBISPO SILVESTRE LE HA TOMADO COMO SECRETARIO, PONIÉNDOLO ASÍ FUERA DE TODA SOSPECHA.


MENOS MAL QUE TU HIJO, QUE DIRIGE LA INVESTIGACIÓN, ES MÁS TOLERANTE Y REFLEXIVO QUE TÚ. NAUTIUS, TE PIDO ENCARECIDAMENTE QUE DESCUBRAS A ESE ASESINO MIENTRAS MANTIENES LA CABEZA FRÍA PARA QUE LA DISCORDIA DESAPAREZCA DE ROMA Y VUELVA LA TRANQUILIDAD QUE TANTO AMAMOS.


SE HARÁ SEGÚN TUS DESEOS, AUGUSTO.




EL EMPERADOR NOS APREMIA, HABRÁ QUE ACTUAR A MARCHAS FORZADAS. ¿HAS INVESTIGADO LAS FINANZAS DE LAS VÍCTIMAS?
PRECISAMENTE, AHORA VOY A VER AL COACTOR ARGENTARIUS LUPO QUE SE OCUPABA DE LA CONTABILIDAD DEL LUSTRE QUINTO.


MUY BIEN. NOS VEREMOS A LA HORA DEL ALMUERZO.


¡GORDIO! TE ESPERABA. VEN, SIÉNTATE A MI LADO.


¿DE QUÉ QUERÍAS HABLAR? DE QUINTO, ¿VERDAD? AHORA QUE ESTÁ MUERTO, YA NO HAY GRAN COSA QUE DECIR.
AL CONTRARIO, SUS ASUNTOS FINANCIEROS PUEDEN HABLAR MEJOR QUE NADIE. ¿QUÉ PUEDES DECIRME?


EL SENADOR QUINTO ERA MUY RICO, PERO POCO DERROCHADOR. EN CAMBIO, PRESTABA MUCHO A SUS AMIGOS.


ESO ME INTERESA. DAME ALGUNOS NOMBRES.
NO TENGO POR COSTUMBRE DAR ESE TIPO DE INFORMACIÓN SOBRE MIS CLIENTES.


ESTAMOS COMISIONADOS POR EL MISMÍSIMO EMPERADOR PARA RESOLVER ESTE CASO, NO LO OLVIDES.
36


¡ASÍ QUE ESTABA PRESTANDO A OTROS CLIENTES TUYOS! VENGA, DAME SUS NOMBRES.
ESTO, BUENO... SU PRINCIPAL DEUDOR NO ERA OTRO QUE EL SENADOR MARCO AQUILIA...


Y ADEMÁS, QUINTO NO ERA EL ÚNICO... BLONDUS TAMBIÉN LE HABÍA PRESTADO GRANDES SUMAS DE DINERO...


AHORA SÍ QUE LA COSA SE PONE INTERESANTE, LUPO. ¿PUEDES DECIRME ALGO MÁS SOBRE EL SENADOR?


LAS DEUDAS DE MARCO SON CUANTIOSAS. LOS DOS MUERTOS NO SON LOS ÚNICOS ACREEDORES. EL SENADOR VIVE MUY POR ENCIMA DE SUS POSIBILIDADES.
ES UN POZO SIN FONDO. Y, PARA SERTE SINCERO, ESTÁ ARRUINADO...


YA VEO. NOS HAS SIDO DE GRAN AYUDA Y QUIZÁS VUELVA A VERTE PARA QUE AMPLÍES TU INFORMACIÓN. POR AHORA, NI UNA PALABRA A NADIE, SOBRE TODO AL INTERESADO.

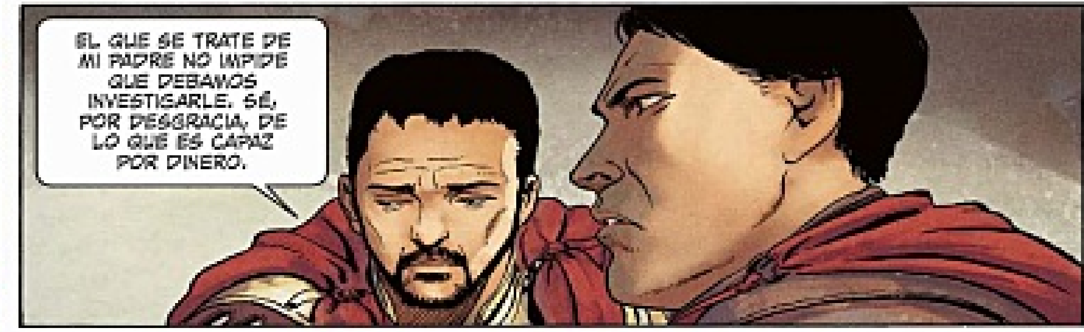

PUEDES CONFIAR EN MÍ. ESTOY A TU DISPOSICIÓN.



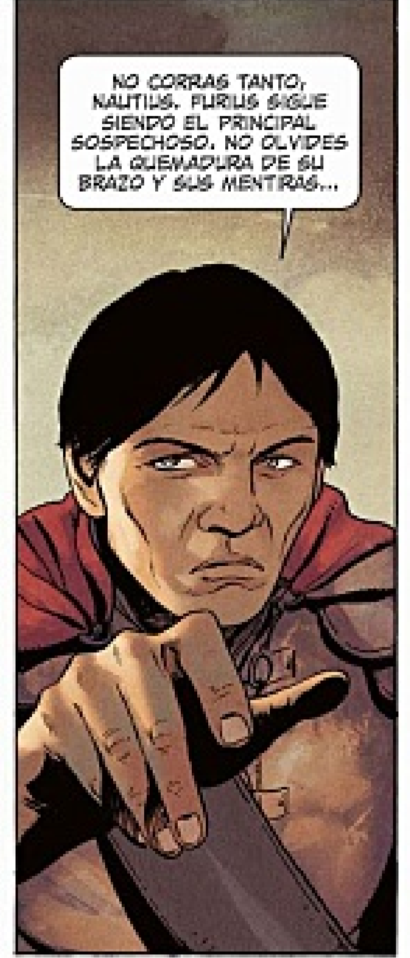

¿QUÉ, GORDIO, HAS CONSEGUIDO ALGUNA INFORMACIÓN INTERESANTE?
SÍ, PERO NO ESTOY SEGURO DE QUE TE GUSTE...

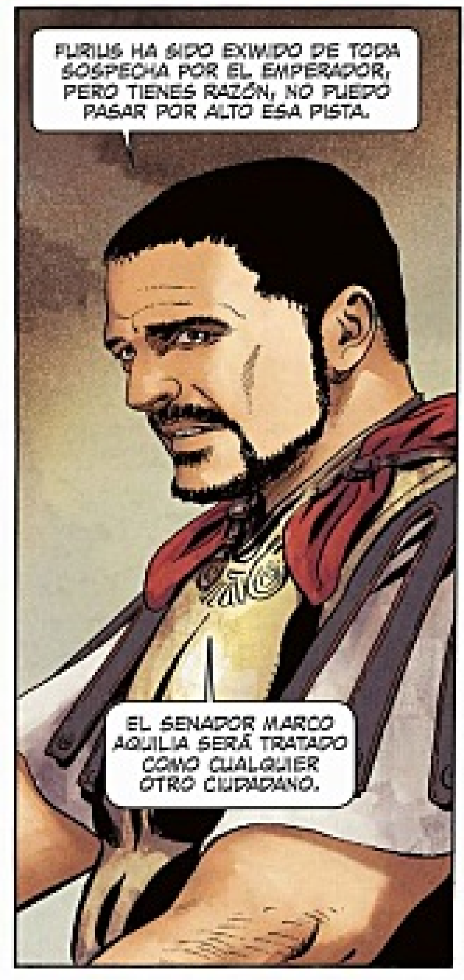



...SIN NECESARIAMENTE QUERER ACUSAR A TU PADRE, DIGAMOS QUE TENÍA BUENAS RAZONES PARA VER A BLONDUS Y QUINTO DESAPARECER...
MÁS QUE ESO. SE CONVIERTE EN EL PRINCIPAL SOSPE-CHOSO DEL CASO, AL MENOS EN LO QUE CONCIERNE AL MÓVIL.

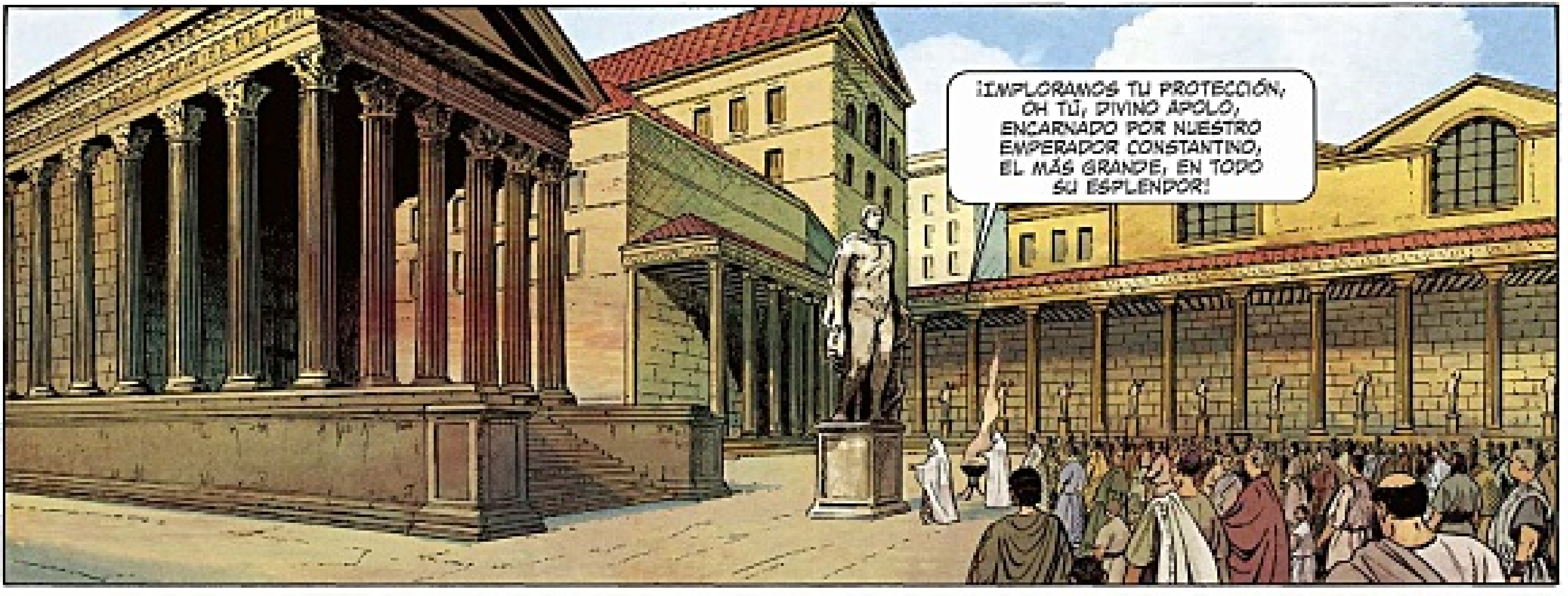

EL QUE SE TRATE DE MI PADRE NO IMPIDE QUE DEBAMOS INVESTIGARLE. SÉ, POR DESGRACIA, DE LO QUE ES CAPAZ POR DINERO.


ADEMÁS, SU PLAN ESTÁ CLARO: ACHACAR LAS MUERTES A LOS CRISTIANOS, Y A FURIUS EN PARTICULAR, PARA INCRIMINARLOS, COLOCANDO PISTAS COMPRO-METEDORAS. ¡QUÉ CERDO!


NO CORRAS TANTO, NAUTIUS. FURIUS SIGUE SIENDO EL PRINCIPAL SOSPECHOSO. NO OLVIDES LA QUEMADURA DE SU BRAZO Y SUS MENTIRAS...


FURIUS HA SIDO EXIMIDO DE TODA SOSPECHA POR EL EMPERADOR, PERO TIENES RAZÓN, NO PUEDO PASAR POR ALTO ESA PISTA.
EL SENADOR MARCO AQUILIA SERÁ TRATADO COMO CUALQUIER OTRO CIUDADANO.




¡IMPLORAMOS TU PROTECCIÓN, OH TÚ, DIVINO APOLO, ENCARNADO POR NUESTRO EMPERADOR CONSTANTINO, EL MÁS GRANDE, EN TODO SU ESPLENDOR!


¡GLORIA A TI!

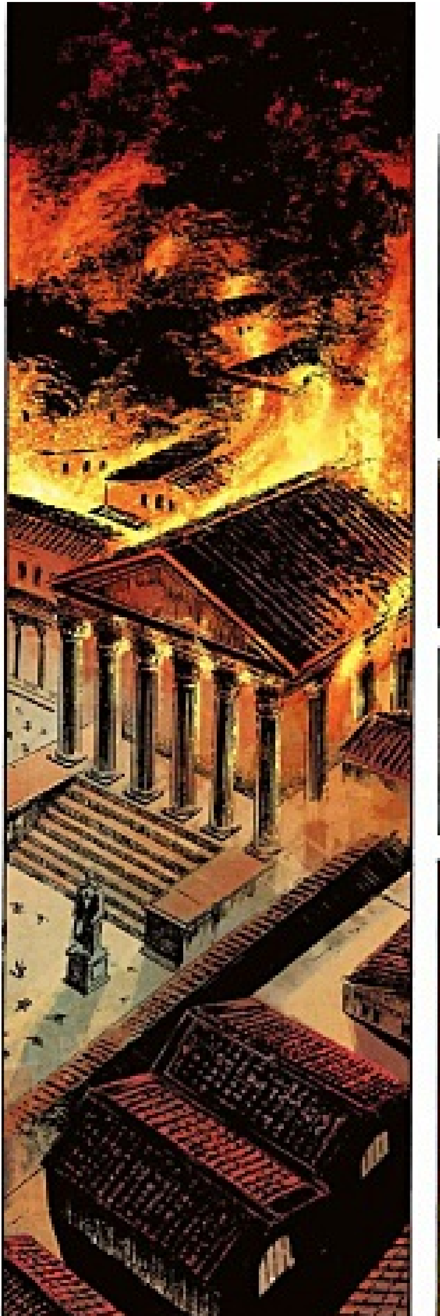



¡GLORIA A TI, VICTORIOSO CONSTANTINO!
¡MUCHAS FELICIDADES POR LOS TREINTA AÑOS DE REINADO!


¡MIRAD! ¡EN EL TEMPLO!


¡FUEGO! ¡FUEGO!


¡SOCORRO! ¡APOLO, SÁLVANOS!




¡MIRAD!
¡EN EL CIELO!


¡EL FUEGO NOS PERSIGUE!


¡SATÁN! ¡EL DIABLO ESTÁ EN ROMA!


¡PONEOS DETRÁS DE MÍ! ¡EL TENTADOR NO PODRÁ ATACAR LA OBRA DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO!

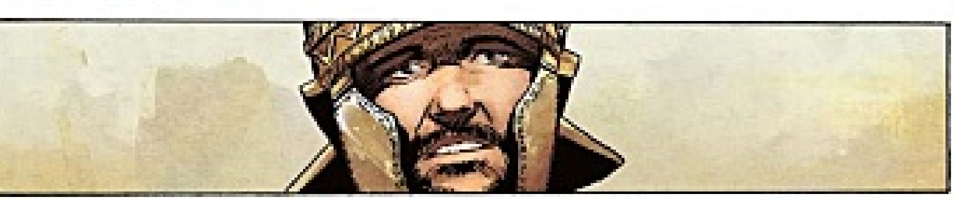

¡VADE RETRO, SATANÁS!

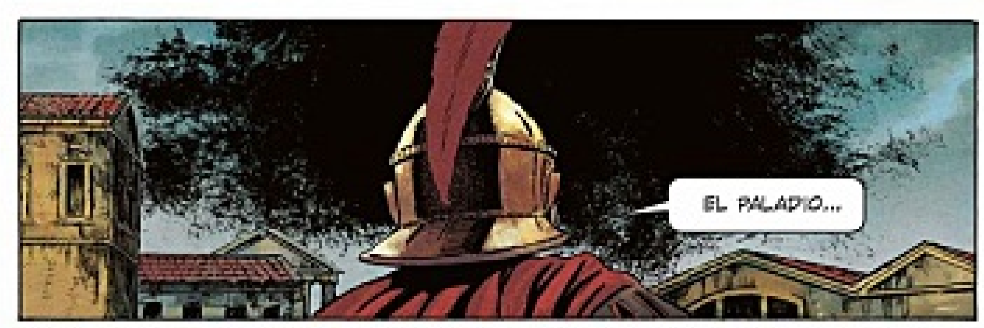



GLORIA A TI, SEÑOR. ¡HOSANNA EN LOS CIELOS!
40




¡DERRIBAD TODOS LOS EDIFICIOS QUE AMENACEN DESPLOMARSE!
¡APAGAD ESOS FUEGOS!

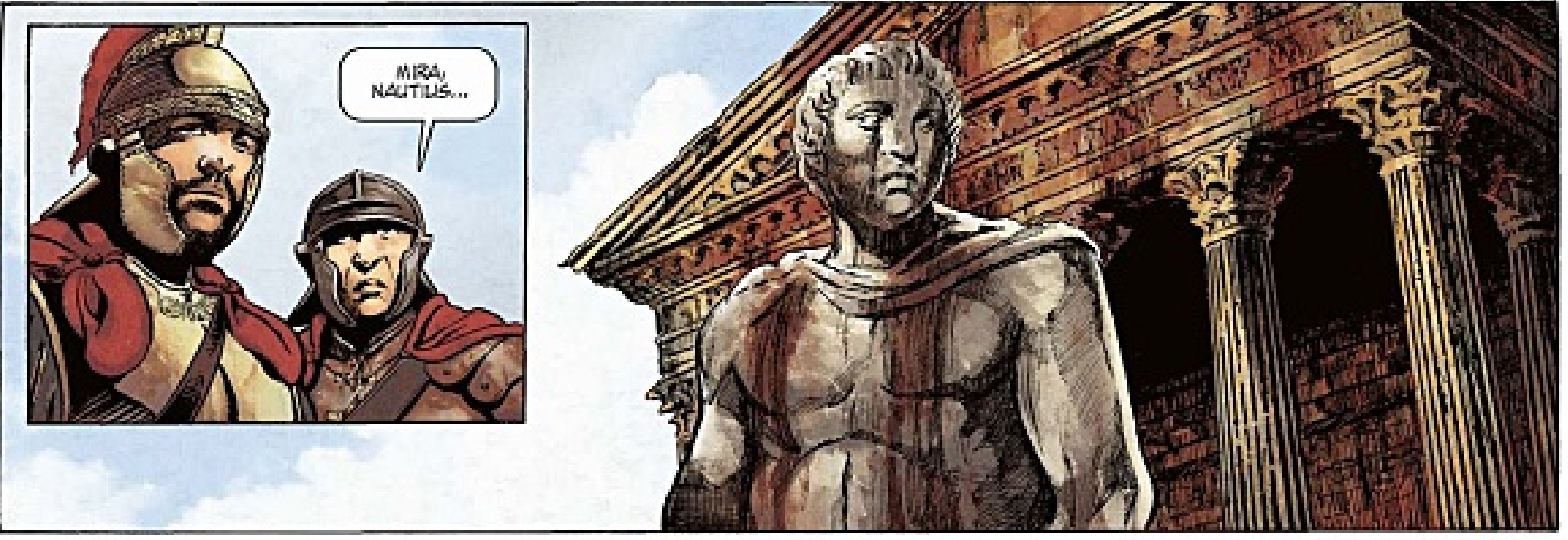



EL PALADIO...


¡EL FUEGO SE HA DETENIDO DELANTE DE ESE HOMBRE DE AHÍ, DESPUÉS HA RETROCEDIDO COMO POR ARTE DE MAGIA! ES INCREÍBLE.


¿SILVESTRE?
¡ESCUCHA, PUEBLO DE ROMA!
ROMA ES PRESA DEL MALIGNO, CONTRA QUIEN VUESTROS DIOSES SON IMPOTENTES. ¡SÓLO JESÚS, EL HIJO DEL ÚNICO DIOS VERDADERO, PUEDE, EN ADELANTE, PROTEGERNOS CONTRA ESTA MALDICIÓN!


ES CON LA CONVERSIÓN DEL MAYOR NÚMERO POSIBLE DE CIUDADANOS COMO ACABAREMOS CON ESA FUERZA DEMONIACA: ¡EL DIABLO!
41


MIRA, NAUTILUS...


GORDIO, TOMA EL MANDO DE LAS OPERACIONES.
¿POR QUÉ? ¿DÓNDE VAS?

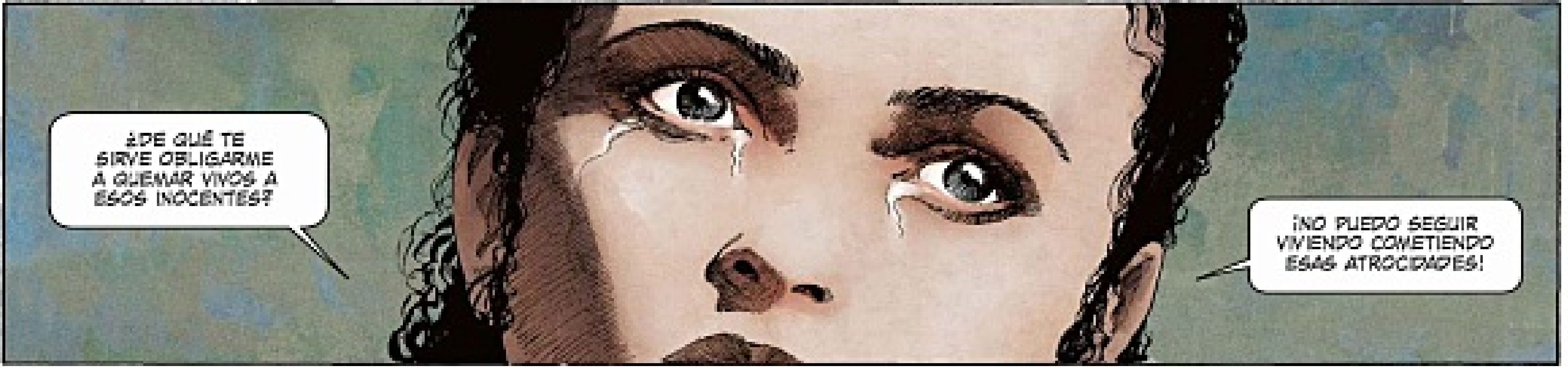

YA TE LO EXPLICARÉ MÁS TARDE. ESTÁ EN JUEGO LA SUPERVIVENCIA DE ROMA.


¿POR QUÉ?


¿POR QUÉ ME OBLIGAS A COMETER ESOS CRÍMENES?


¡MISERABLE GUSANO, SÓLO ERES UN INSTRUMENTO ENTRE MIS MANOS! COMO TODOS LOS MIEMBROS DE TU FAMILIA Y LA DE LOS LEO, SOIS MIS JUGUETES DESDE HACE SIGLOS...


¡LA MALDICIÓN NUNCA ACABARÁ!...
MIENTRAS SEA PRISIONERA DE ESTA CORAZA DE ORICALCO, VOSOTROS NO SERÉIS MÁS QUE TÍTERES EN LA LUCHA QUE LLEVO A CABO PARA LIBERARME.


¿DE QUÉ TE SIRVE OBLIGARME A QUEMAR VIVOS A ESOS INOCENTES?
¡NO PUEDO SEGUIR VIVIENDO COMETIENDO ESAS ATROCIDADES!


Y SIN EMBARGO, LO SEGUIRÁS HACIENDO MIENTRAS YO LO QUIERA.


PREPÁRATE, PORQUE MI OBRA ESTÁ LEJOS DE HABER TERMINADO...


¡ES AHORA CUANDO COMIENZA EL ÚLTIMO ACTO!

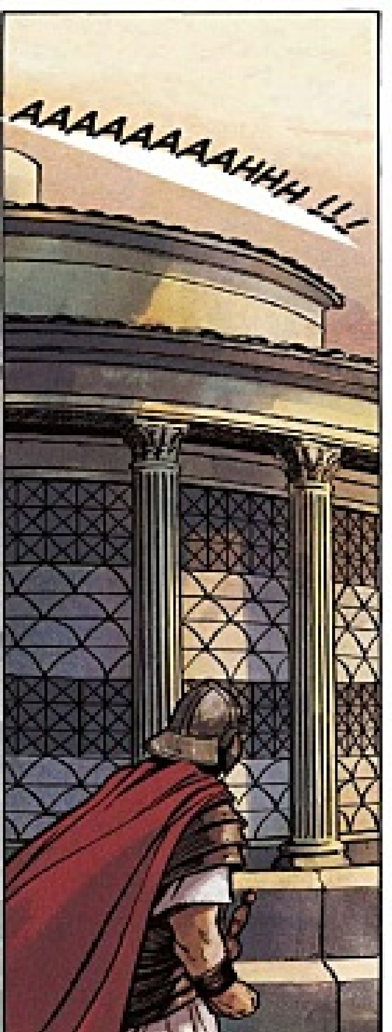

¡AURELIA!
¡ALÉJATE DE ESA ABOMINACIÓN!


¡DEMASIADO TARDE! ¡TU HERMANA AURELIA YA NO ESTÁ AQUÍ!


¡Y ERES TÚ, AHORA, QUIEN DESEMPEÑARÁ EL PAPEL PRINCIPAL, NAUTIUS!


43


¡MIS OJOS!
¡ESTOY CIEGO!


AAAAAAAAAHHH !!!


¡NAUTIUS!


¡NAUTIUS! ¡¿QUÉ ES LO QUE HA PASADO?! ¡TUS OJOS!...
GO... GORDIO... HA SIDO ELLA QUIEN COMETIÓ TODOS LOS CRÍMENES... EL MANTO... EN EL SUELO...


¿QUÉ LE HAS HECHO, BRUJA?


MI HERMANO... MI POBRE HERMANO... POR MI CULPA...
NO TE SALDRÁS CON LA TUYA. ¡RESPONDERÁS POR TUS ACTOS, POR MUY SACERDOTISA QUE SEAS!
44


¿QUÉ ES LO QUE HA PASADO?
DIME, SOLDADO, ¿POR QUÉ TE LLEVAS A ESA VESTAL? ¿QUÉ ES LO QUE HA HECHO?

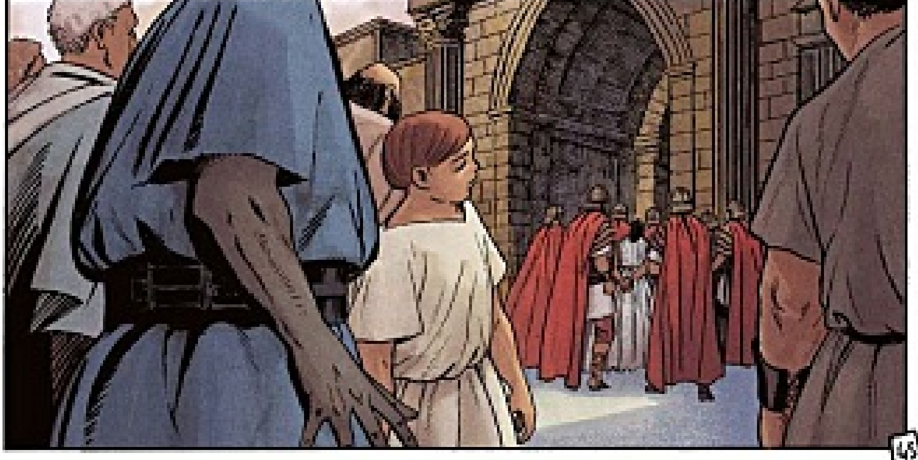

ES LA ASESINA QUE HA ATERRORIZADO ROMA QUEMANDO A SUS CIUDADANOS E INCENDIANDO EL TEMPLO DE APOLO.

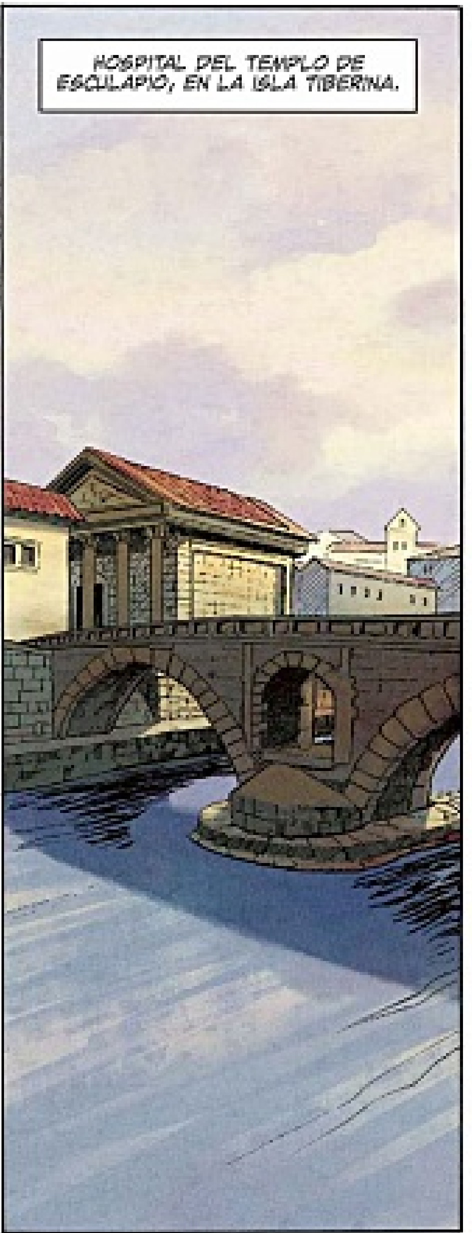

ADEMÁS, HA CEGADO A SU HERMANO, EL HONORABLE ADJUTOR NAUTIUS AQUILIA.
LA LLEVO A PRISIÓN HASTA QUE SEA JUZGADA POR SUS ODIOSOS CRÍMENES.


¿CÓMO PUDO HACERLO?
TODAVÍA NO LO SÉ. NO CON LA AYUDA DE LOS DIOSES. CIERTAMENTE HAY MAGIA DETRÁS DE TODO ESTO.


¡HECHICERA!
¡A LA HOGUERA CON LA BRUJA!


¡SOLDADOS! ¡HACED RETROCEDER A LA PLEBE! ¡NO LES CONCIERNE A ELLOS HACER CUMPLIR LA LEY, LA JUSTICIA DE ROMA SE ENCARGARÁ!


45


HOSPITAL DEL TEMPLO DE ESCULAPIO, EN LA ISLA TIBERINA.


NAUTIUS...
¿FURIUS? ¿ERES TÚ?...


¿VIENES A CONSTATAR MI INFORTUNIO? ¡DEBES DE ESTAR FELIZ PORQUE UN AQUILIA HAYA SIDO CASTIGADO DE ESTA MANERA!
TE EQUIVOCAS. ESTOY AQUÍ PORQUE ERES MI HERMANO...
¿TU HERMANO? ¿QUÉ QUIERES DECIR?
SÉ, DESDE HACE TIEMPO, QUE SATISFACES DISCRETAMENTE MIS NECESIDADES; TU ALMA ES CARITATIVA Y TU CORAZÓN ESTÁ LLENO DE BONDAD...
...COMO LOS DE UN CRISTIANO.


LA BONDAD NO ES EXCLUSIVA DE LOS CRISTIANOS.
ERES CRISTIANO SIN SABERLO. LA PRUEBA QUE ATRAVIESAS ES LA OCASIÓN DE VOLVERTE HACIA DIOS. EL DIABLO TE HA TOCADO CON SUS GARRAS Y TE HA SUMERGIDO EN LAS TINIEBLAS, PERO TRANQUILÍZATE: LA VERDADERA LUZ ESTÁ EN OTRA PARTE... ¡EN LA FE EN CRISTO!


EL BAUTISMO ES EL MODO DE ACERCARSE A ESA RESPLANDECIENTE VERDAD. MAÑANA, SILVESTRE BAUTIZARÁ A NUMEROSOS CONVERSOS PARA ACOGERLOS EN NUESTRA GRAN FAMILIA. ¿VENDRÁS TÚ, HERMANO?


46




¡QUE ESTA AGUA PURIFICADORA TE PERMITA RECOBRAR LA INOCENCIA DEL PRIMER DÍA!
EN EL NOMBRE DE JESÚS, TE BAUTIZO COMO HIJO DE DIOS. ACCEDE AHORA A LA LUZ.


AL DÍA SIGUIENTE, A ORILLAS DEL TÍBER.


ESPERAD AQUÍ, PRONTO SERÁ VUESTRO TURNO.


¿HAY MUCHA GENTE, GORDIO?
SÍ, NAUTIUS, HABRÁ QUE TENER PACIENCIA.


ES EL HONORABLE ADJUTOR NAUTIUS AQUILIA...
¿NO VENDRÁ A BAUTIZARSE?


SABÍA QUE VENDRÍAS. SÍGUEME, HERMANO.
47


SÉ BIENVENIDO, NAUTIUS. QUE EL SEÑOR SEA CONTIGO.
SILVESTRE...

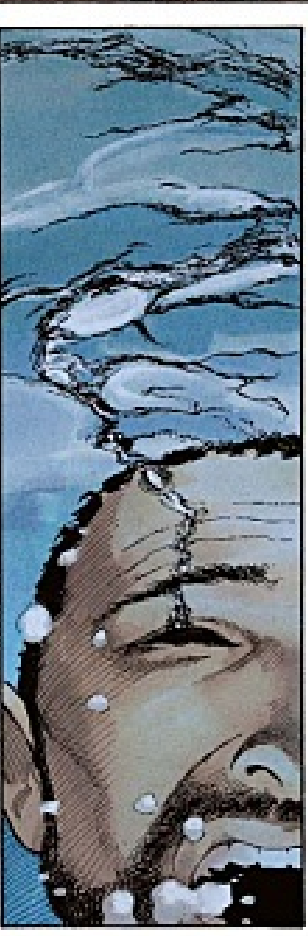

¿ESTÁS PREPARADO PARA ACOGERLE EN TU SENO?
SÍ, LO ESTOY, SANTO PADRE...


ENTONCES, QUE SU LUZ SE DERRAME EN TI Y SALVE TU ALMA...
Y QUE ESTA AGUA LAVE TUS PECADOS POR LO QUE SU HIJO MURIÓ.

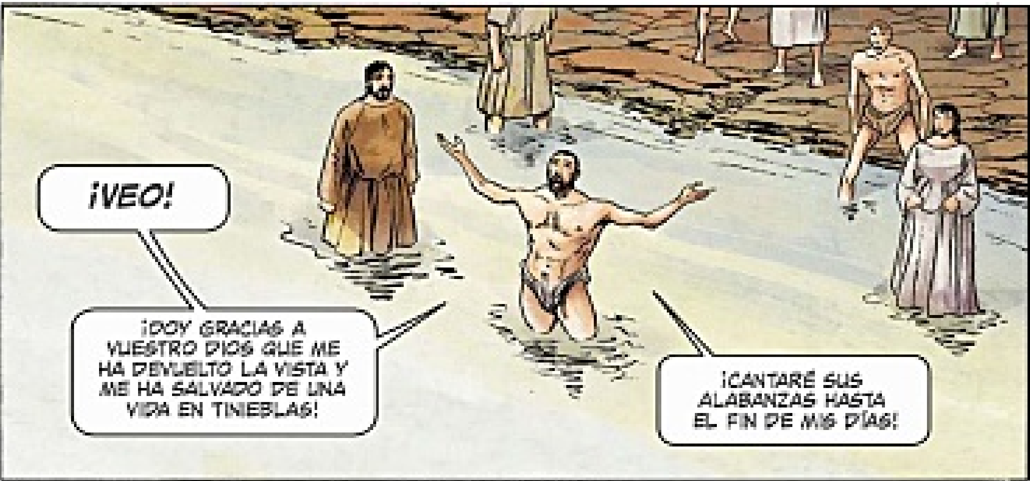









¡LA LUZ!


¡VEO!
¡DOY GRACIAS A VUESTRO DIOS QUE ME HA DEVUELTO LA VISTA Y ME HA SALVADO DE UNA VIDA EN TINIEBLAS!
¡CANTARÉ SUS ALABANZAS HASTA EL FIN DE MIS DÍAS!


¡ES UN MILAGRO!
¡ALABADO SEA EL SEÑOR!


¡ALABADO SEA EL SEÑOR!

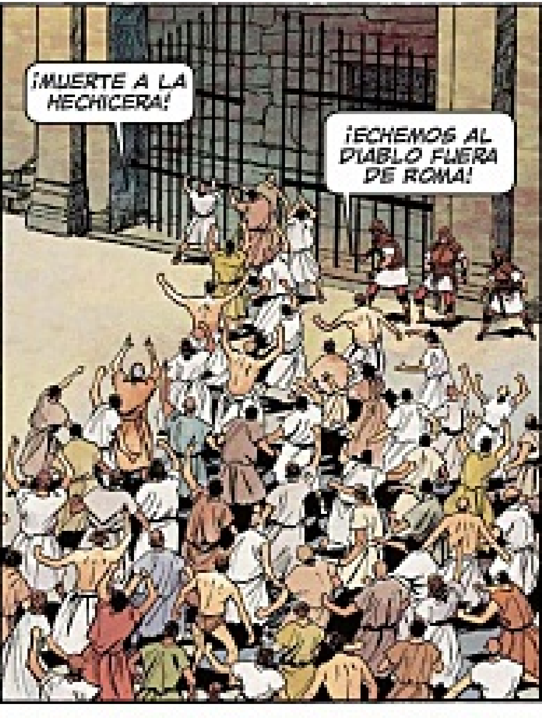

¡EL DIABLO HABÍA MARCADO A ESTE HOMBRE CON LA CEGUERA Y DIOS LE HA CURADO AL ACOGERLE EN SU REINO GRACIAS AL SACRAMENTO DEL BAUTISMO!


¡EL MAL INTENTA CONQUISTAR ROMA! ¡VUESTRA ÚNICA OPORTUNIDAD DE SALVACIÓN ES MIGRAR A LA VERDADERA FE! ¡ABANDONAD VUESTROS ÍDOLOS DE PIEDRA Y MADERA Y A VUESTROS DIOSES IMPOTENTES, ENTRAD EN LA ESPERANZA ABRAZANDO LA FE EN CRISTO!


¡ES POR CULPA DE LA HECHICERA! ES ELLA LA QUE HA INTRODUCIDO EL DIABLO EN NUESTRA CIUDAD.
¡EXTIRPEMOS EL MAL DE SU CUERPO! ¡MATÉMOSLA!
¡MUERTE A LA VESTAL!


SILVESTRE, ¿NO VAS A IMPEDÍRSELO? DIOS OS ENSEÑA EL PERDÓN...
INCLUSO POR EL PERDÓN, HAY, A VECES, UN PRECIO A PAGAR...


ENTONCES, MI HERMANA PAGARÁ.
YA TE LO HABÍA DICHO, SILVESTRE, LES HACÍA FALTA UN DIABLO...
SÍ, FURIUS, POR DESGRACIA, LOS HOMBRES SON MÁS SENSIBLES AL MIEDO QUE AL AMOR.
49


¡MUERTE A LA HECHICERA!
¡ECHEMOS AL DIABLO FUERA DE ROMA!


¡ME CAGO EN VUESTRO MESÍAS! ¡QUE ME BESE EL COÑO ESE SUPUESTO HIJO DE VIRGEN!
¡Y A VOSOTROS, BANDA DE IMPOTENTES, YO OS MALDIGO! ¡ID A PUDRIROS AL INFIERNO!




¡ESA VOZ! ¡ES LA DEL DIABLO!
¡CON EL FUEGO COMETIÓ SUS CRÍMENES Y CON EL FUEGO MORIRÁ!
¡A LA HOGUERA CON LA BRUJA!


¡INMUNDOS IMPÍOS! ¡ROMA ESTÁ CONDENADA, NO ES A MÍ A QUIEN MATÁIS, SINO A LOS DIOSES DE VUESTROS PADRES!


¡AL FUEGO LA VESTAL!


¡PENSÁIS QUE OS LIBRÁIS DEL DIABLO, CUANDO LE ESTÁIS ABRIENDO LA PUERTA!

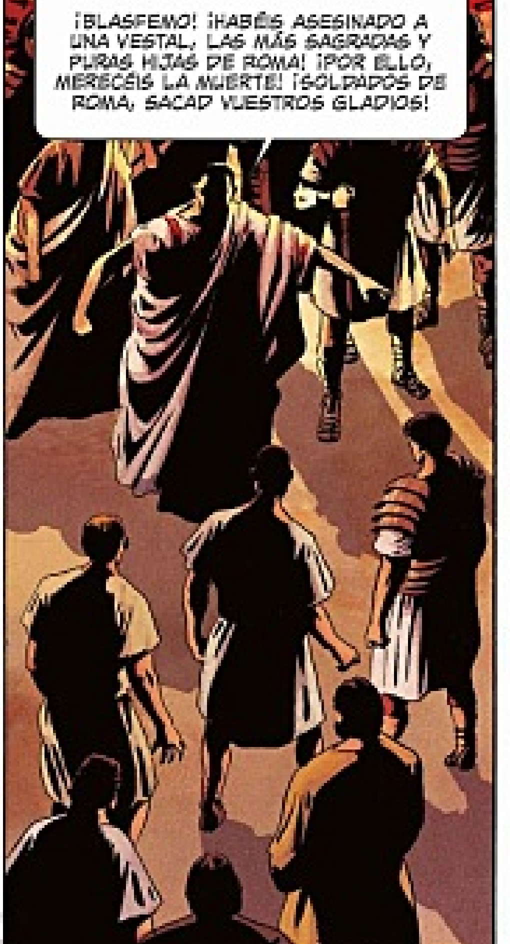

¡AURELIA!
¡NO, SENADOR! ES DEMASIADO TARDE...

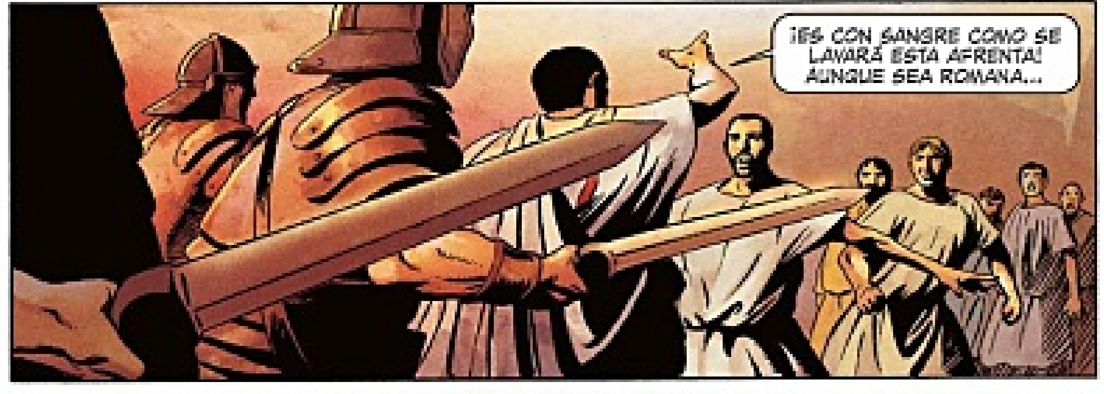
50


TODO HA SIDO POR CULPA DE SILVESTRE QUE HA AGITADO A LA GENTE CON SUS DIATRIBAS CONTRA LOS DIOSES DE ROMA.
¡MALDITOS SECTARIOS! ¡LES HARÉ PAGAR POR SUS CRÍMENES!


¡PADRE! NO TE ENGAÑES. AURELIA ESTABA REALMENTE POSEÍDA POR UNA FUERZA DEMONIACA. ¡ME HABÍA CEGADO, Y EL VERDADERO DIOS ME HA DEVUELTO LA VISTA!


¡EVIDENTEMENTE, TOMAS PARTIDO POR ESOS ASESINOS! ¡MATAN A TU HERMANA, ESCUPEN A NUESTROS DIOSES, SOCAVAN LOS FUNDAMENTOS MISMOS DE NUESTRA CIVILIZACIÓN, Y TÚ LES APOYAS!
¡¿CÓMO TE ATREVES TÚ, EL MÁS CORRUPTO DE LOS ROMANOS, A DICTAR MI CONDUCTA?!...
¡SÍ, LLORO A MI HERMANA! PERO EL FUEGO HA LIBERADO SU ALMA MANCILLADA POR EL DEMONIO.

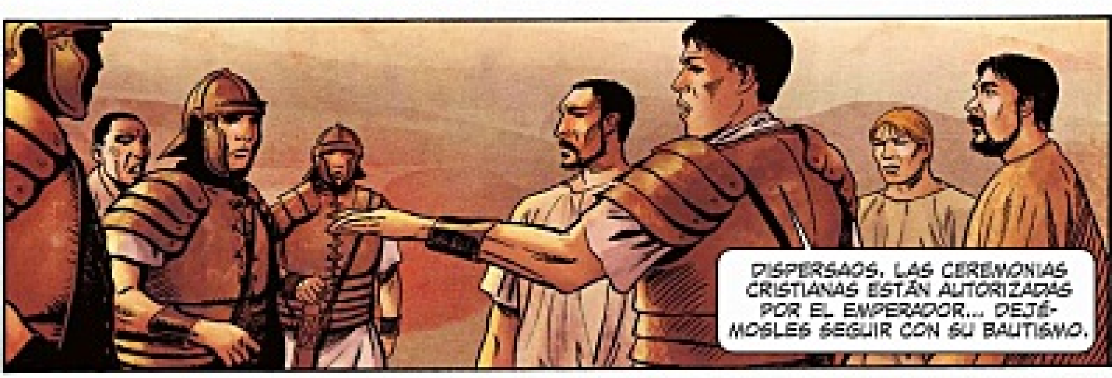

¡BLASFEMO! ¡HABÉIS ASESINADO A UNA VESTAL, LAS MÁS SAGRADAS Y PURAS HIJAS DE ROMA! ¡POR ELLO, MERECÉIS LA MUERTE! ¡SOLDADOS DE ROMA, SACAD VUESTROS GLADIOS!


¡ES CON SANGRE COMO SE LAVARÁ ESTA AFRENTA! AUNQUE SEA ROMANA...


YO, NAUTILUS AQUILIA, HONORABLE ADJUTOR, SOY VUESTRO SUPERIOR; ME DEBÉIS TOTAL OBEDIENCIA.
¡OS ORDENO DEPONER LAS ARMAS!




APELO A LA JUSTICIA ROMANA; TODOS LOS CONFLICTOS PUEDEN SER DEBATIDOS Y RESUELTOS ANTE LOS TRIBUNALES EN APLICACIÓN DE LA LEY...
EL SENADOR MARCO ES LIBRE DE PRESENTAR UNA DENUNCIA.

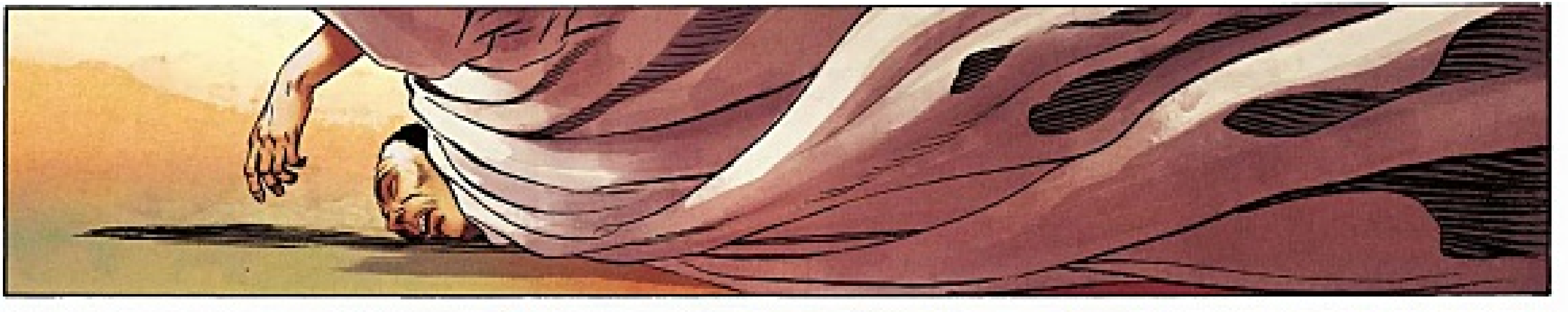

DISPERSAOS. LAS CEREMONIAS CRISTIANAS ESTÁN AUTORIZADAS POR EL EMPERADOR... DEJÉMOSLES SEGUIR CON SU BAUTISMO.

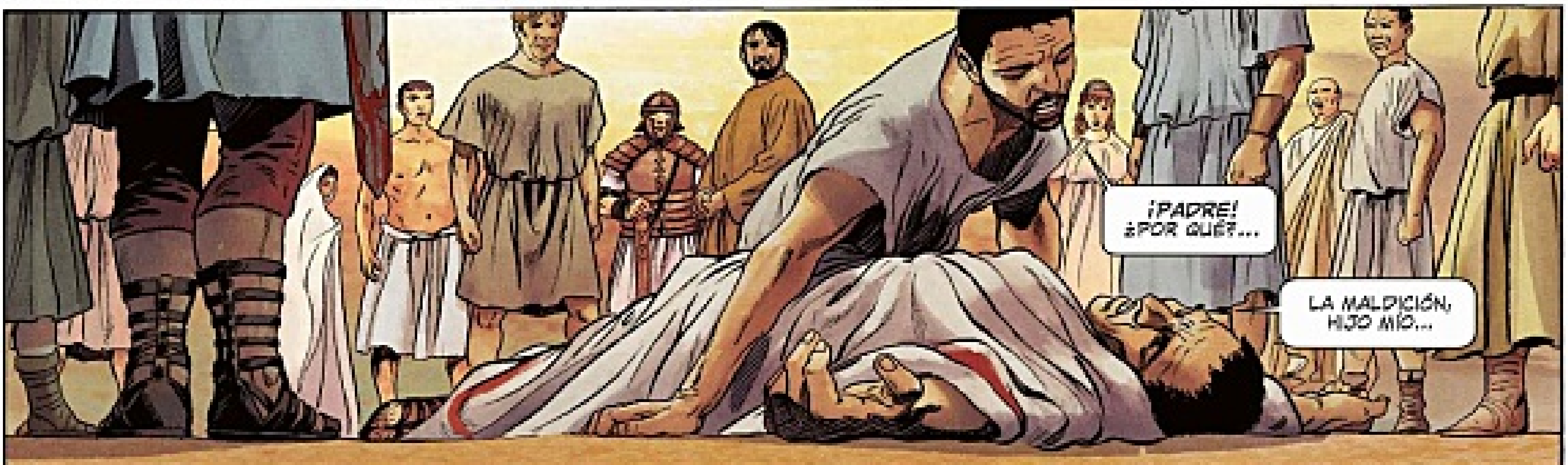

SOBRE TODO, CUANDO NO SE PUEDE NEGAR QUE UN MILAGRO HA TENIDO LUGAR EL DÍA DE HOY; YO HE SIDO TESTIGO.
¡NAUTIUS AQUILA HA RECOBRADO LA VISTA AL CONVERTIRSE EN CRISTIANO!


FURIUS, MI AMIGO, MI HERMANO, HA SIDO GRACIAS A TI. ME HAS CONVENCIDO Y TU DIOS ME HA CONVERTIDO.
SÉ CÓMO AGRADECÉRTELO: TESTIFICARÉ EN TU FAVOR PARA QUE LOS BIENES EXPOLIADOS A TU FAMILIA TE SEAN DEVUELTOS.
¡JAMÁS!


¡HE DADO LA VIDA A UN TRAIDOR, Y PUEDO QUITÁRSELA!


¡GORDIO! ¡NOOOO!
52

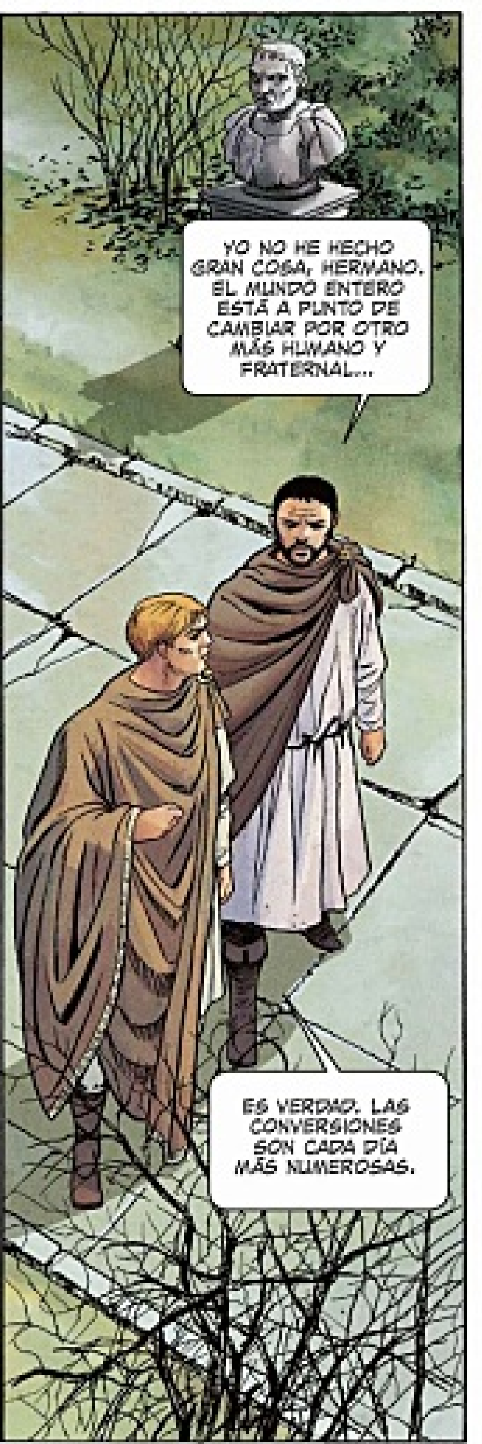



¡PADRE! ¿POR QUÉ?...
LA MALDICIÓN, HIJO MÍO...


A PESAR DE TODOS MIS ESFUERZOS... NO HE PODIDO ESCAPAR... EL PALADIO... NOS MATARÁ A TODOS... A LOS LEO Y A LOS AQUILIA...


YA NO CREO EN ESA SUPERSTICIÓN DE NUESTROS ANCESTROS.
TE EQUIVOCAS...


SEIS MESES MÁS TARDE.
TE DOY LAS GRACIAS DE NUEVO, HERMANO. GRACIAS A TU BONDAD HE PODIDO RECUPERAR LA MORADA DE MIS ANTEPASADOS Y UNA PARTE DE MIS BIENES.


YO NO HE HECHO GRAN COSA, HERMANO. EL MUNDO ENTERO ESTÁ A PUNTO DE CAMBIAR POR OTRO MÁS HUMANO Y FRATERNAL...
ES VERDAD. LAS CONVERSIONES SON CADA DÍA MÁS NUMEROSAS.


EL PANTEÓN PAGANO SE MARCHITA MIENTRAS QUE LA SANTA IGLESIA DE CRISTO CRECE. ¡EL BIEN TRIUNFARÁ!
QUE DIOS TE OIGA Y NOS PROTEJA...


...Y QUE LA PAZ DE CRISTO SEA CONTIGO, HERMANO...
DIOS VELA POR NOSOTROS AHORA. LA MALDICIÓN PERTENECE AL PASADO...


JAMÁS AGRADECEREMOS LO SUFICIENTE A NAUTIUS LO QUE HA HECHO POR NOSOTROS.
SÓLO NOS HA DEVUELTO LO QUE SU PADRE NOS HABÍA ROBADO.


56

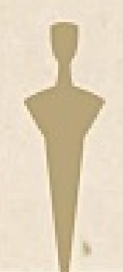

¡FURIUS!
¡DESPIERTA!


¿LAENA, AULO? ¿QUÉ ES LO QUE HACÉIS? ¡DESATADNOS!


ELLA NO TE OYE, FURIUS LEO. TU HIJA, A PARTIR DE AHORA, ME PERTENECE.
HAS SERVIDO BIEN A MI VENGANZA. GRACIAS A TI, LOS DIOSES DEL OLIMPO QUE ME CONDENARON HACE TANTO TIEMPO, PRONTO YA NO SERÁN ADORADOS Y DESAPARECERÁN.
LA FE DE LOS HOMBRES SÓLO NACE DEL MIEDO O LA ILUSIÓN. AHORA TIENEN MIEDO DEL DIABLO QUE YO ENCARNO Y SE REFUGIAN EN LA ILUSIÓN DE TU DIOS.
¡LAENA! ¡ESCÚCHAME! ¡LIBÉRANOS, POR FAVOR!
ESA YA NO ES NUESTRA HIJA. EL PALADIO LA POSEE. NOSOTROS SÓLO SOMOS SUS JUGUETES.
¡HE CREÍDO PODER CREAR AL DIABLO, PERO ÉL SIEMPRE HA ESTADO AQUÍ, EN ESE MALDITO ÍDOLO!


FIN
CHAILLET, ADAM, BOISSERIE, CONVARD & FERET 2016

Bertrand LANÇON
Historiador y profesor emérito de historia romana en la universidad de Limoges. Novelista (Les Enquêtes de Festus, editorial Alvik).



EL MIEDO O LA ILUSIÓN

En el largo reinado del emperador Constantino (306-337), el 326 es un año especial. Es, en efecto cuando, a la edad de cincuenta y cuatro años, va a Roma por última vez para clausurar la celebración de su *Vicennalia* (veinte años de reinado). Ese año, hizo ejecutar, con algunos meses de diferencia, a su hijo mayor Crispo y a su propia esposa, Fausta. Esa fecha se sitúa también entre dos años importantes. En el 324, al vencer y eliminar a su rival Licinio, Constantino reúne el Oriente y el Occidente bajo una única autoridad y funda "su" ciudad, Constantinopla, en el estrecho del Bósforo. En el 328, establece su residencia en esa ciudad que todavía estaba en construcción. Por último, el 326 es el año que sigue al de la reunión, en el palacio imperial de Nicea, por orden del emperador, de ciento cincuenta obispos, con el fin de establecer una formulación de la fe, una definición de Dios y una fecha para la Pascua que fuesen universales ("católicas" en griego).



El emperador Constantino.
© Bertrand Lançon.

LA CELEBRIDAD DE CONSTANTINO se debe, de hecho, menos a la duración de su reinado (31 años: el más largo de un emperador romano tras el de Augusto) o a la fundación de la segunda Roma que fue Constantinopla, que a su conversión al cristianismo, tradicionalmente fechada en el 312. Tal y como fue elaborada por diferentes autores, la Historia recuerda a Constantino como "el primer emperador romano cristiano". De igual modo, ha simplificado y exagerado los rasgos, haciendo de ese reinado una especie de revolución y un triunfo del cristianismo, algo que un estudio preciso de las fuentes tiende hoy en día a desmentir. La época de Constantino es, ante todo, la de la libertad de cultos y elección religiosa personal, instituidas por un documento impropiamente llamado "edicto": la carta de Milán del 313 (enviada en febrero a los gobernadores de Asia, fue publicada en Nicomedia en junio). Si el emperador muestra su elección personal por la religión cristiana, eso no impide que sea el *Pontifex Maximus* de la religión romana y el príncipe de todos los romanos. Si novedad hay, se debe a que, en el seno del cristianismo, debe tener en cuenta la autoridad disciplinaria y teológica de unos nuevos poderes, fuente de disciplina y de doctrina, que son los obispos.

EN EL 326, MIENTRAS VA CAMINO DE ROMA y se encuentra en Istria, Constantino hace ejecutar a su hijo Crispo, que tenía alrededor de veintitrés años. Era su hijo primogénito que había tenido de una mujer llamada Minervina, cuatro o cinco años antes de su matrimonio con Fausta, la hija del tetrarca Maximiano (307).

Representación de Roma. 1: Basílica de Constantino. 2: Casa de las vestales. 3: Templo de Vesta. © Gilles Chaillet - *Dans la Rome des Césars* - Éditions Glénat.

Nombrado César en el 317 – tenía entonces catorce años -, a Crispo le había sido confiado el mando de tropas para defender la Galia renana de los bárbaros y jugó un papel nada despreciable en la victoria sobre Licinio en el 324, cuando tenía una veintena de años. El motivo de esa ejecución permanece oscuro. Según las fuentes, Fausta habría acusado a su hijastro de haberla cortejado, incluso seducido y forzado. Los historiadores no están enteramente convencidos de esta hipótesis y algunos ven en esta ejecución la eliminación de un joven y popular César, aureolado de éxitos militares, por un padre celoso de su poder monárquico. Sin embargo, ninguna prueba viene a apoyar esta conjetura política. También la contradice el hecho de que Constantino, al preparar su sucesión, nombra Césares a sus otros hijos.

EN CUANTO A FAUSTA, PERDIÓ SU VIDA EN ROMA algunos meses más tarde por culpa de un baño demasiado caliente. ¿Accidente o asesinato camuflado de lamentable accidente? La presunción de responsabilidad de la otra Augusta, Helena, la madre de Constantino, en lo que parece ser un asesinato, no es descartable. Las fuentes indican que, en efecto, adoraba a Crispo y había sentido dolorosamente su muerte. Por otro lado, está claro que Constantino, poco después del 326, envió a su madre a efectuar un viaje por el Oriente, viaje que culminó con una estancia en Jerusalén, en el curso de la cual habría hecho exhumar las reliquias de la "verdadera cruz" (la madera y los clavos).

Era costumbre en las mansiones romanas calentar el agua de las termas hasta una temperatura abrasadora y después atemperarla añadiendo agua fría, una operación que, en este caso, habría sido olvidada, provocando la escaldadura de Fausta (tenía veintiséis años aproximadamente y llevaba el título de Augusta desde el 324). Recordemos que Cómodo siendo niño había hecho lanzar un esclavo a un horno porque le había preparado un baño demasiado caliente. Se relaciona generalmente la muerte de Fausta con la de Crispo: la emperatriz habría perdido la vida bien porque habría difamado a Crispo, bien porque habría tenido una relación con él. Conocemos algunas inscripciones italianas en las que el nombre de Fausta ha sido borrado, lo que era una práctica ligada a la *damnatio memoriae*. Con estas dos muertes, la fama de Constantino como emperador clemente se desvanece, dando lugar a la de un emperador más intransigente, incluso, como se refiere a él Aurelius Victor, *seuerissimus* (*Libro de los*





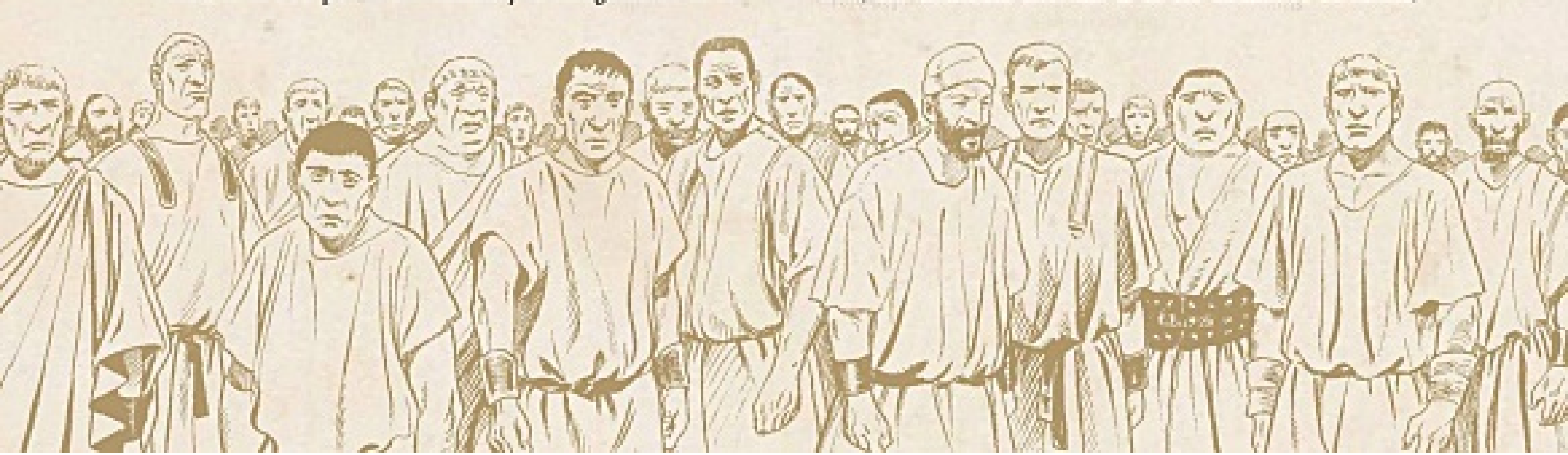
"LA CELEBRIDAD DE CONSTANTINO SE DEBE A SU CONVERSIÓN AL CRISTIANISMO".

Césares 40). De hecho, esa fue la eliminación de una de las dos ramas sucesorias (Crispo) y del linaje tetrarquico (Fausta era la hija del tetrarca Maximino), dejando a Constantino y a los hijos que había tenido con Fausta el control para crear una nueva dinastía.

EN EL 326, EL OBISPO DE ROMA ERA SILVESTRE (314-335). Una leyenda se desarrolló a lo largo del siglo IV, según la cual él habría bautizado a Constantino en Roma (en el 315 o 326). Esta, registrada en el *Actus Silvestri*, se integró en un famoso texto, elaborado a lo largo del siglo VI, el *Liber pontificalis*, y se convirtió en la versión oficial en la alta Edad Media. Según esta leyenda, Constantino primero habría perseguido a los cristianos, después, una vez en Roma, habría recibido de Silvestre el bautismo católico y así curado de la lepra. Otras fuentes describen a un Constantino victorioso sobre Majencio en el puente Milvio el 28 de octubre del 312 después de haber hecho pintar en los escudos de sus soldados el signo de Cristo: un monograma superponiendo una Chi (X) y una Rho (P), las dos primeras letras griegas del nombre de Cristo; y llevar una enseña con el mismo símbolo. Entonces habría sido acogido con júbilo por el Senado y el pueblo romano. Residió poco tiempo en Roma y después sólo volvió dos veces, en el 315 por su *Decennalia* y la inauguración de su arco del triunfo, y en el 326 por su *Vicennalia*. Fue en alguna de esas ocasiones cuando habría ordenado la edificación de las grandes basílicas de Letrán y San Pedro.

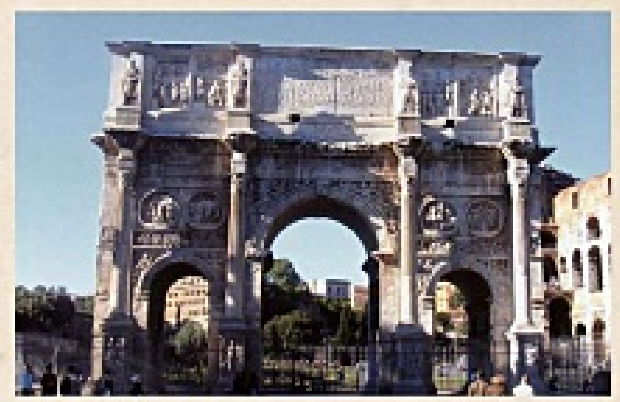
Según las fuentes de los siglos IV y V, Constantino se hizo bautizar en la primavera del 337, poco tiempo antes de morir. Recibió el bautismo del obispo de Nicomedia, Eusebio, que era notoriamente favorable a los arrianos, condenados en el concilio de Nicea del 325. Fue para eliminar ese desagradable hecho por lo que el *Actus Silvestri* intentó imponer otra tradición, romana y nicena, adecuada para limpiar la reputación del primer emperador cristiano. Para los obispos católicos, colocar a Constantino en ese estatus pasaba forzosamente por la eliminación de toda sospecha de herejía.

EXISTEN POCAS DUDAS DE QUE CONSTANTINO abrazó el cristianismo en el curso de los años 312-318. Pero eso no significa que hiciese tabla rasa con las otras religiones, toleradas por la carta de Milán del 313. Se observa, en la legislación de Constantino, que el primer emperador cristiano no modifica en nada el ejercicio tradicional del poder imperial. Como mucho, podemos constatar un abandono progresivo de los sacrificios sangrientos y una reticencia a ver su imagen expuesta en los templos. Por otra parte, fue abrazando el cristianismo cuando descubrió, en el 314, sus divisiones internas: la de los donatistas en África,





Templo de Vesta © Gilles Chaillet.



Arco de Constantino © Gilles Chaillet.



Basílica de Constantino © Gilles Chaillet.

después la de los arrianos en la parte oriental del imperio, sin contar las múltiples fechas locales para la celebración de la Pascua. Fue con el fin de unificar su religión por lo que Constantino convocó los concilios de Arlés (314) y Nicea (325), pidiendo a los obispos un acuerdo, que coincidió en el segundo caso, con la reciente unificación política del imperio.

CUANDO CONSTANTINO hizo erigir, en 329-30, una alta columna de pórfido, procedente de Roma, en el centro del foro circular de Constantinopla, habría hecho enterrar en los cimientos de la misma, según la costumbre votiva romana, un cierto número de objetos simbólicos. Además de las reliquias cristianas, el emperador habría colocado, según Procopio (*Guerras góticas* I, 15, 11-14), el Paladio, llevado desde Roma. Este, que supuestamente representaba a Atenea y que había sido traído desde Troya al Lacio por Eneas, había sido trasladado un siglo antes, por Heliogábalo, del atrio del templo de Vesta al templo de Baal de Emesa que había construido en el Palatino. Es sintomático que el Paladio fuera entonces considerado como una de las reliquias más importantes de la historia de Roma, pues según la leyenda se remontaba a sus orígenes míticos. De hecho, Constantino pretendía hacer de su ciudad una segunda Roma, un vástago de la vieja república en la unión entre Europa y Asia. De igual modo, hizo trasladar a Constantinopla estatuas de diferentes ciudades para nutrir concreta y simbólicamente su fundación. Así, la que fue colocada en la cúspide de la columna de pórfido era la estatua de bronce de Apolo que había sido trasladada, según el cronógrafo Malalas (13, 320) desde la ciudad de Ilión (Troya), matriz también de Roma según la *Eneida*. Vemos la coherencia de las intenciones, reunir los elementos de la fundación de Roma en el corazón de Constantinopla, aumentados con las proto reliquias cristianas. La elección inicial de Constantino de situar su susegunda Roma en Ilión (Troya) es mencionada por Sozomeno y Zósimo, historiadores de mediados y final del siglo V. los dos atestiguan que los trabajos habían comenzado y que unas puertas fortificadas se habían construido (Sozomeno, *Historia eclesiástica* 2, 3, 2; Zósimo *Nueva historia* 2, 30-31). Según Sozomeno, el lugar de Ilión habría sido abandonado a consecuencia de la aparición de Dios en un sueño del emperador, ordenándole abandonar Ilión y construir su ciudad en el Bósforo y con su nombre (*Historia eclesiástica* 2, 3, 2). Historiadores más tardíos como Cedreno y Zonaras, indican que la elección del lugar de Calcedonia, en la orilla oriental del Bósforo, también había sido abandonada porque unos cuervos habían llegado a quitar con sus picos las cuerdas que definían el perímetro de la fundación. Y los romanos tenían a los cuervos por aves de buen agüero… Como vimos, Sozomeno, que es cristiano, relaciona la elección del lugar a una advertencia divina disuadiendo a Constantino de cualquier lugar que no fuese la ciudad greco romana de Bizancio. Como si fuese necesario, para el emperador, dejar de relacionar Roma con Troya y su funesta suerte. Es de la Troya griega (Ilión), refundada y símbolo de victoria, de donde proviene la estatua solar de Apolo que se levantó en el foro de Constantinopla. La relación con Eneas de la nueva Roma se dejaba así abandonada en favor de una relación aquea y Apolínea.

CONSTANTINO, A QUIEN EUTROPIO CALIFICA DE *UIR INGENS* ("hombre inmenso", *Breviario* 10, 5), tiene en común con los más grandes emperadores romanos (Augusto, Trajano) no haber generado una tradición literaria y artística como los "tiranos" Calígula y Nerón. Además, la apropiación del personaje por la iglesia medieval para los intereses políticos de la Sede pontificia romana, ha añadido una razón a ese silencio artístico. Abandonado por los autores clásicos,



Dibujos de Régis Penet.

no interesó a los autores de péplums, a excepción de Lionello De Felice, en 1961. Su péplum, resueltamente católico y realizado poco antes del concilio Vaticano II, es una hagiografía que exalta la relación de Constantino con su madre Helena en una conversión al cristianismo que anunciaba la de todo el imperio. Esta epifanía está ilustrada con unas imágenes muy kitsch de la aparición de una cruz luminosa entre las nubes. Lejos de los sangrientos acontecimientos del 326, la imagen de Constantino ha sido, por tanto, en los siglos XIX y XX, transformada en imagen piadosa. Este es el caso del pintor italiano Tancredi Scarpelli (1866-1937), autor de centenares de imágenes heroicas en el primer tercio del siglo XX:

MUY REPRESENTATIVO DEL HISTORICISMO ICÓNICO DE SU ÉPOCA, Scarpelli es también uno de los primeros *fumettisti* ("autor de comics") de la historia del 9° arte. Ilustrador de la *Divina comedia* de Dante y de *Los novios* de Manzoni, publica también comics de las aventuras de Nick Carter y de Nat Pinkerton, por entonces estrellas de las historias de detectives americanas. Gilles Chaillet, en cambio, está en las antípodas de ese romanticismo y estilo pomposo. El Constantino que él muestra no podía ser una imagen piadosa, sino el prototipo de un nuevo orden que supone transformar el viejo. Aunque enamorado de la Roma "pagana", se aparta, sin embargo, de la tentación anticristiana para esbozar, no sin nostalgia, un cuadro de perversidades humanas que va más allá del contexto y los prejuicios. Lejos de los tornasoles de una historia convencional y partidista, refleja el desencanto postmoderno, el que prospera en las ideologías en ruina pero que permanece inconsciente en ellas. En la terca perseverancia de la Roma antigua, mientras se desvanece hoy en día en el naufragio acelerado de la cultura greco latina, la obra de Gilles Chaillet podría muy bien ser uno de los últimos testimonios de la "BD antigua" tradicional, y hacer de él uno de los últimos defensores de la "reacción pagana" que había conceptualizado Pierre de la Briolle en 1934, en su famoso estudio sobre la polémica anticristiana en los siglos I a VI. En el 326, Constantino iba a dejar, por última vez, Roma por Constantinopla; para Gilles Chaillet, dejar Roma sólo podía ser un suplicio y ese suplicio, subyacente, no deja de aflorar, dando a su apasionada nostalgia un sabor a cenizas.





Cartel de Constantino el Grande.

TEXTES ANCIENS

- **Constantin**, *Lettres et discours*, trad. P. Maraval, Paris, Les Belles Lettres, 2010.
- **Eusèbe de Césarée**, *Vie de Constantin*, éd. M.F. Winckelmann, trad. M.-J. Rondeau, comm. L. Pietri, Paris, Cerf, Sources chrétiennes 559, 2014.
- **Lactance**, *La Mort des persécuteurs*, éd., trad. J. Moreau, Paris, Cerf, Sources chrétiennes 39, 1954.

CHOIX BIBLIOGRAPHIQUE

- **G. Fowden**, « *Constantine's porphyry column : the earliest literary allusion* », Journal of Roman Studies 81, 1991, p. 119-131.
- **M. Karamouzi**, « *Das Forum und die Saüle Constantins in Konstantinopel : Gegebenheiten und Probleme* », Balkan Studies 27, 1986, p. 222 (liste des objets enfouis au pied de la colonne du forum de Constantin).
- **B. Lançon**, *Constantin*, Paris, PUF, Que sais-je ?, 1998.
- **B. Lançon - T. Moreau**, *Constantin. Un Auguste chrétien*, Paris, A. Colin, 2012.
- **P. Maraval**, *Constantin le Grand*, Paris, Tallandier, 2011.
- **T. Moreau**, *Penser et construire une autorité chrétienne dans l'Empire romain : les associations « empereur-croix » dans les textes des IVe et Ve siècles*, thèse de doctorat, université de Limoges, 2015.
- **V. Puech**, *Constantin, le premier empereur chrétien*, Paris Ellipses, 2011.
- **R. Turcan**, *Constantin en son temps : le baptême ou la pourpre ?*, Dijon, Faton, 2006.

CHOIX CINÉMATOGRAPHIQUE

- **Constantin le Grand** (Costantino il Grande), de Lionello De Felice, avec Cornel Wilde (Constantin), Belinda Lee (Fausta) et Massimo Serato (Maxence), 1961, 109 min, éditions en DVD : 2008 et 2012.



Dibujo de Régis Penet.



AÑO 306 DC
CONSTANTINO REINA SIN OPOSICIÓN SOBRE UN IMPERIO QUE SE EXTIENDE DESDE EL MAR DEL NORTE HASTA EL ORIENTE.
SU MADRE, HELENA, LE EMPUJA A LA CONVERSIÓN Y A IMPONER LA RELIGIÓN DEL DIOS ÚNICO A TODOS LOS CIUDADANOS.
LAS FAMILIAS LEO Y AQUILIA SON TODAVÍA LOS GUARDIANES Y LOS GARANTES DE LA ESTABILIDAD DEL PALADIO, PERO DEBEN, A PARTIR DE AHORA, CELEBRAR SU CULTO DE FORMA CLANDESTINA.
EL EMPERADOR ACABA DE FUNDAR UNA SEGUNDA CAPITAL PARA EL IMPERIO ROMANO DE ORIENTE: CONSTANTINOPLA. BAJO LA PRESIÓN DE SU MADRE IMPONE LA RELIGIÓN CRISTIANA, PERO LOS ROMANOS SON REACIOS A ABANDONAR A SUS ANTIGUOS DIOSES.
PARA CONSEGUIR QUE ABRACEN SU FE, SILVESTRE, EL OBISPO DE ROMA, INVENTA UN ÍDOLO MALÉFICO: ¡EL DIABLO!
PERO KER, LA DEIDAD ATRAPADA EN LA ESTATUA, TIENE SUS PROPIOS PLANES...

UNA CIUDAD INMORTAL.
UNA MALDICIÓN ETERNA.



CYCLE ANTIQUE

TOME 1 : 1250 AV. J.-C.
LA MALÉDICTION

TOME 2 : 218 AV. J.-C.
VAINCRE OU MOURIR

TOME 3 : 44 AV. J.-C.
TUER CÉSAR

TOME 4 : 39 APR. J.-C.
LA CHAIR DE MON SANG

TOME 5 : 326 APR. J.-C.
LA PEUR OU L'ILLUSION